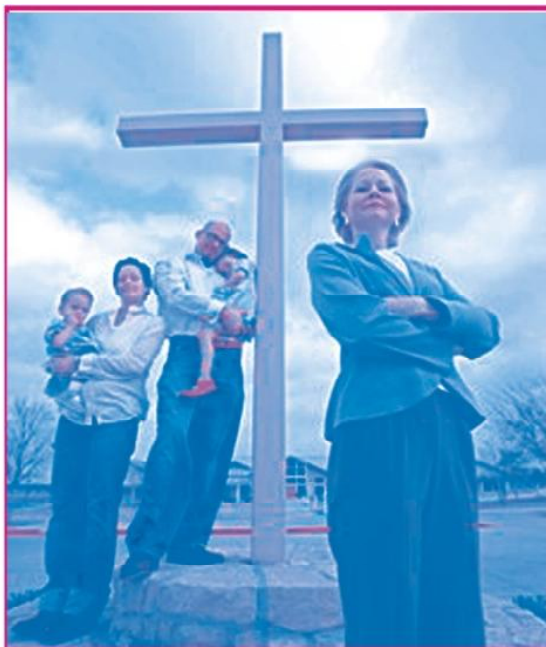


Estd. 1986

AGAPE

Vol. XXIV. No. 219

SEPTEMBER 2010



Kristian chungkaw Ni : Kristian Chhungkua ----- 7

Lak man : Kum khatah Rs. 40.00
Copy khat Rs. 3.50

EDITORIAL BOARD

Editor : *Vânlalsâwmi*
Joint Editors : *C. Lalneihkimi*
Lalthansangi Fanai
Circulation Manager : *Lalrinkimi*
Member-te : 1. *C. Liankhumi*
2. *Laldawnkimi*
3. *Rev. Thangzauva*
Publisher : *Rev. Zosangliana Colney*
Agape Phone. No. : **(0389) 2326372**
9862068537

A chhunga thu awnte

- | | | |
|--|---|----|
| 1. Editorial | - | 3 |
| 2. <i>Kristian chhungkua</i> : Naupang Enkawl Dan | - | 4 |
| 3. <i>Serrmon (Kristian chhungkaw Ni pual)</i> : Kristian Chhungkua | - | 9 |
| 4. <i>Bible Study</i> : Raldo Tawngtaina (<i>chhunzawmna</i>) | - | 13 |
| 5. <i>Hriselna huang</i> : Vaihlo Mizote hmelma | - | 17 |
| 6. <i>Zin Report</i> : Manipur PWF Khawmpui leh Silver Jubilee | - | 22 |
| 7. PWF-in Silver Jubilee kan thleng ta | - | 25 |
| 8. Central Budget, Inkhawmpui Lain thawhlawm petute | - | 28 |
| 9. Buhfaitham Film Siam a ni | - | 29 |
| 10. <i>Ei Siam dan</i> : Sangha pum chhum dan | - | 30 |
| 11. <i>Kan Hruaitute Chanchin</i> : Pi Kamliani | - | 31 |
| 12. <i>Hriat atan</i> : Zin Reports, Kohhran Hmeichhe Ni Prog. etc., | - | |

Editorial :**BEIHRUAL KRISTIAN CHHUNGKAW NI**

'Hun leh tuilianin min nghak lo,' an lo tih thin angin, 'Ber' thla rapin kum tawp lam kan lo hnaih leh ta. Kohhranho te Beihruual thla hmang turin kan inbuatsaih sung sung a, hmasawnpui ngei tum theuh ila a duhawm hle.

*Kan hriat theuh angin Beirual thla kan hman kar hnunhng ber hi **Kristian Chhungkaw** puala hman a ni a, hemi kar tluan hian Kristian chhungkaw chungchang then hrang hrang zir a ni thin a, tun tumah pawh hian thupui then hrang hrang tha tak tak - Chhungkaw Pawimawhna, Mizo Kristian Inneihna, Kawppui zawn leh Inneih, Kristian chhungkua leh politics tih te, Kristian Chhungkua leh hnathawh te, Chhungkaw Inlaichinna tha te, Kristian Chhungkua leh Khawtlang nun tih te, etc. kan zir leh dawn a, kar khat chung kan zir ho thin kha tum kua lai kan zir dawn a, a lawmawm hle a ni.*

*September 26, 2010 - Pathianni chu Kristian Chhungkaw Ni atana hman tura Synod-in a rel angin hman a ni thin a; kan chanchinbu-ah pawh Kristian Chhungkaw Ni pualin Sermon te kan han tichhuak nghe nghe a ni. Tun tumah pawh hian thupui pawimawh tak, **Lalpa tih** tih leh **Chhungkaw tang rual** tih kan zir ho dawn a; Beirual chhunga Kristian Chhungkaw Hapta kan hman tur te Kristian Chhungkaw Ni puala hun kan hman tur te hi chhungkaw tinten thahnemngai tak leh sawtpui ngei tuma hmang theuh turin kan inngenin kan induhsak hle a ni.*

Kristian chhungkua :

NAUPANG ENKAWL DAN

I Sam. 1:20-23; 2:29-33; Joba 4:7,8.

- Upa K. Zoremsanga
Kulikawn

Vawiina kan rama sualna leh harsatna hrang hrang thlengah hian, ‘*nu leh paten mawh kan phur a ni,*’ ti ngam theuhin, mawhphurhna kan hlenchhuah loh leh kan nun tha lo lai siam tha ngam theuh ila chuan kan tu leh faten entawn tur an nei ang a, kan ram hi a ziaawmin a dam leh ngeiin ka ring thin. Mihring nuna hlawhtlinna emaw, hlawhchhamna emaw lo thleng thin hi tihpalh thila thleng ta ringawt a ni lo va, naupan lai atanga kan inenkawl danin a ken tel leh a zik chhuahpui pawimawh tak a ni zawk. Chutichuan, kan ram sualna leh rumna hi kan tu leh fate kan enkawl leh kaihhruai dan dik tawh loh vang ni mai lovin, a kaihhruai dan kan hriat loh leh thiam tawh loh vangte pawh a ni tel a, a ril em em a ni. Chuti chungin, nu leh pa thenkhat chuan a zir pawh kan peih lo va, a tum pawh kan tum peih hek lo hi, a pawh tak zet a ni.

Naupang enkawl hi thil har tawp, thapui thawh ngai a ni a, thapui kan thawh pawhin eng nge kan an ang, tih nak alaiin, thapui kan la thawh duh lo lehngah hi chu setana tan chuan a hahdamthlak ngawt ta ve ang. Tum khat chu Napoleona leh Mrs. Balcombe-i te an lendunnaah, naupang bal leh tawp tak mai an hmu a. Mrs. Balcombe-i chuan ‘*He naupang hi zirtir a va han tul tehlu em,*’ a ti a,

Nepoleon-a chuan, ‘*He naupang hi zirtir a ngai lo, a enkawltu a nu leh pa hi zirtir an tul zawk a nih hi*’ a ti hmiah mai. Napoleon-a vek chuan, ‘*Sipai tha lo an awm lo va, hruaitu tha lo erawh an awm thei*’ a ti bawh. Nu leh pate hi kan inzir a tul tak meuh a, a chhan lian takah chuan, mihring hi enkawl ngai saa piang kan nih miao vang a ni, rante ang lo takin kaihhruai kan ngai a, pianpui tawng kan

nei lo va, zirtir ngai kan ni, pianpui mizia pawh min zirtirtu leh kaihruaitu azirin kan thlak mai thei bawh. Chu mawhphurhna chu nu leh pa te ko-a innghat a ni.

Naupang enkawl kawngah hian Mizote hi kan tlai em? Kan Bible-in, *‘Engkim tan hian hun ruat a awm a’*, a tih angin, mihring siam that hun pawh hi a awm a ni. Mi thiamte chuan, mihring tung chho pangngai-ah chuan kum 2-3 vel atang hian ngaihtuahna leh thlir dan kan nei ve tan a, chuta kan ngaih dan hmasa-ah chuan kawng li a awm thei a ni an ti, chungte chu – (1) mahni aia midang tha leh tling zawka ngaihna emaw (2) mi dang aia mahni tha leh tling zawka innghaihna emaw (3) mahni leh mi dang tling lo leh tha lo ve ve a ngaihna emaw leh (4) mahni leh midang tling leh tha ve vea ngaihna te an ni.

Hetah hian a hmasa pathumte hi ngaih dan tha lo te an ni a, a pathumna phei hi chu a tha lo lehzualin mi hnawksakte ngaih dan leh thlir dan a ni. Chuvangin, a palina *‘Nang i tha a, kei pawh ka*

tha,’ tih ngaih dan neia thanlenpuitute hi mi hlawhtling an ni thin a, an bula awm a hahdamthlak a, amah pawhin mi dang bula awm nuam a ti bawh a ni, an tih avangin chu ngaih dan chu kan tu kan fate thinlungah kan tuh a pawimawh em em a ni.

Heng ngaih dan pali zinga a eng bera emaw hi kum sarih kan nih chuan kan dam chhung atana kan miziaa bet tlat tawh turin zaa sawmsarih leh panga (75 %) zet chu a lo insiam fel hman vek tawh a; chuvangin, kum sarih hnuai lam hi a pawimawh tak zet a ni. Chulai hunah chuan nu leh pa thenkhat chuan naupang kan chhawngchhaihin kan be chhawhchhi a, an zawhna ka chhang tha duh lo va, chhungkaw thenkhat phei chuan naupang kan kawh chuan kan tawng fiah lo fai ve vek ringawt bawh a, dawt te kan hrilh a, kan tih thaih thul, mi kan rel khum thul, thenkhat lahin awmpuite kutah kan dah tawp mai bawh nen, an tan hian a manganthlak tak zet thin. Kum sarih hnuai lama kan inenkawl dan a dik loh

chuan, tleirawl/rawlthar an nih vel aṭangin a rah ze ṭha lo a rawn lang chhuak ang, chutah meuh chuan nu leh pa kan buai a, *'kan enkawl thei tawh thlawt lo'*, tih a lo ni ta a, a kaikuang ber hre chuang si lovin puh tur kan zawng kual a, a damdawi tur ṭha kan zawng kual bawk a, Home/Centre hrang hrang, camping a ṭul, kohhran, sawrkar, khawtlang hruaitute kan ti kual ta ṭhin a ni.

Naupang kum sarih hnuai lamte hian an hriat rengna (*memory*) hmangin thil an ngaithlain an zir a. Ziak leh chhiar an la thiam ve tak tak loh avangin, an thu ngaihtlak leh an thil hmuhte chu an thinlungah an khawl khawmin an ṭhanlenpui mai ṭhin. Chuvangin, hetih hun laia thil ṭha lo hrih leh an rilru hliam te, ennawm (*film*) ṭha lo ente hi a pawl khawp asin. **S-i** chu kum 4 mi lek a nih laiin, a pain a nu chu raicheh (*S-i a hrin laiin*)-a thi a nih thu a hrih a, a lo ṭhanlen hnu chuan nun hlim a nei ngai lo va, a ngui reng ṭhin, engati nge? Tualthattu, a nu thattu nia

innghaihna thinlung a pu tlat alawm, a pawl hle a ni. Hei hi Counsellor nen an inkawmna aṭangin an hre chhuak ta a ni. A pa hian a tum reng ni loin a fanu rilru natna a thlen tlat mai, naupang bula thusawite hi fimkhur a ṭul hle a ni. Naupan laia enkawl ṭhat loh leh kawng dika hruai lohten ram an kaihhruai a, sawrkarah nihna pawimawh leh dinhmun sang an chelh a nih chuan ram a rum a, sualna a ngampa a, hmasawmna a awm har ṭhin a ni tih i hre thiam teh ang u.

Chu chu a ni kan Bible chang tarlan I Samuela 1:20-23-ah khan kan hmu a, Elkana leh a chhungte chu an kum tin dan ṭulh an hreh em em inthawina hlan turin an kal chho ṭhin a, chhungkua an kim ngei ngei ṭhin; mahse, Hani chuan, *'naute hnute hnek ban hunah,* ' a tih tlat mai, thil dang a ni lo, Samuela'n a lo puitlin hunah Lalpa rawng bawla ram rorelu ṭha a nih theih nan a nu-in kalsan a rem lo va, a enkawl leh kawng a sah hmasak a ṭul tlat. Pharaoa fanuin chhiahhlawh leh nau

awmtu ngah hle mah se, Mosia chu *'Hruaitu Ropui'* a lo nih theih nan, Pathianin a naupan laia awm turin a nu a thlang tlat a ni, mi dang kuta dah chi an ni lo. Thu tha, Pathian thu hrilh tam in, kawng dik i kawhhmuh ang u; tah chuan, an lo thanlen hunah kan ram hi a dam leh ang a, Lalpa a ropui ang. Thuf. 2:6-ah chuan *'Naupang chu a kalna awm kawngah chuan zirtir ula, A upat hun pawhin pawhin a thlah lo vang'* tih kan hmu a.

Mihring siam thatna atan hun duhawm ber chu naupan lai a ni. Naupang zirtir that hi nun pum pui (full-person) zirtir tha kan ni e. *'Kan faten kum sarieh an pel tawh si a, kan tlai der tawh a nih chu,'* tiin kan beidawng a ni mai thei. Beidawn a thianga lo va, a la tlai lo ve, zaa sawmnhnih leh panga (25%) kan la nei alawm. Thahnemngai taka, tawngtaina nen kan zirtir a nih chuan, kan enkawl tur kan tu kan fate hian an thil tawn leh an chhehvel thil atangtein an damin an la danglam thei tih hriain i tang sauh sauh zel ang u. Kan

ramin nu leh pa tha, Pathian tihna nena fanau enkawltu a mamawh a nih hi.

Aw le, naupang enkawl dan kawng thum chauh han thlir ta ila -

1. Khauh taka thununna leh hremna nena enkawl.
2. Dimdawih tak leh tihnat hlau reng renga enkawl.
3. A hmasa pahnih tangkawp leh an mize mila zalen taka enkawl te hi.

Nu leh pa tam tak chuan kan thahnemngaihna leh rual awhna te avang pawh a ni ang, a pakhatna ang hian kan tu kan fate kan enkawl duh khawp mai. Nu leh pa thiam loh vek bik pawh ni lo mah se chu chuan a chher puitling vek si lo. Khawng takin sipai inthununna ang takin kan enkawl a, mut hun thawh hun, dah fel tur, *'suh'* leh *'rawh'*, kan sawi zung zung a, kan thu an zawm loh chuan kan hrawk zui hrep loh pawhin kan hrem thin. Hetiang hnuaia naupang a seilen chuan hlauhna leh venthawanna nen, tihsual hlau reng rengin Thlamuang lovin a hun a hmang thin. Chumi

avang chuan in chhung nuam lo tihna leh chep nia in hriat hun apiang thei a. Eng tik niah emaw pawn lamah thlamuanna leh zalenna zawnga a vah chhuah hun kan nawr thlen chuan nu leh pa manganga kan ãah ni a thleng ve thung thei asin. Vawiina kan rama sualna kan buaipui tam tak hi naupang thlamuang lote nun rah chhuah a nih hi.

Nu leh pa thenkhat chuan a pawina hre hauh lovin kan ãahnem ngaihna lamah, an theih ang tawh an tih ve te pawh fak tak aruengin, kan sawisel hram a, anmahni thunun nana hmang zuiin, mi dang nen kan khaikhin a, an tluk lohte kan sawi chamchi ãhin. Patla (bûkna) kan khai reng a ni ber mai, hei hian naupang a tihbeidawn theih avangin thil pawh tak a ni. **Naupang Z-i** chu lehkha thiam thei pangngai tak a ni, a tih ãat ve ãumah pawh a pa chuan a tluk lohte sawi chhuakin a kam khat hram ãhin. *‘Theihtawp chhuah mah ãla ka pa a lawm chuang lo’*, tih chuan a rilruah beidawnna a tuh avangin Class – XII a

fail ta hial a, tah chuan a chhe zo ta, a pa hmuh chu a thil huphurh ber a ni, a nu nena ãang dunin a pa hnenah ngaihdam a dil a, a pain lo ngaidam mah se a tlai tawh tlat, Class - XII a pass-tir thei tawh chuang lo, a nun a chhe chho ta, a pawh a ni. Tu thiam loh nge? Heng avanga mahni intihlum hial pawh awm theih a nih avangin fimkhur a ãul hle a ni. Naupang kan hrawka kan hrem a, hrehawm takin kan siam a ni ang e, chutiangin ti mah ãla *‘Naupang chuan an theihngihl leh mai a, an lungawi leh mai ãhin,’* te kan ti thla rawk ãhin. Theihngihl hi *‘a dam ta’* tihna a ni lo va, theihngihl hi hriat chhuah leh chang a awm ãhin asin. Huatna kan tuh tel phei chuan, a tirah lang nghal lo mah se huatna hian phuba a ken tel ãhin avangin a pawh hun a thleng thei tih i hre tel zel ang u. Nu leh paten kan duhthawh leh rualawhna avanga naupang phak lo chung nawr luih vak kan chingte pawh hian beidawnna a thlen thei tih hriain i fimkhur ang u.

chhunzawm tur

Sermon : Kristian Chhungkaw Ni pual

KRISTIAN CHHUNGKUA

Tirhkohte 16:34

- Rev. C. Chawngliana
Moderator

Tumkhat chu kan thian pakhatin fiamthua chhungkaw awhawm chanchin a sawi chu, "*An nupa inhauhna ber pawh 'My dear, nang a thial hi ei ta che' an ti nia,*" a ti a. Ar thial ei tura induhsakna pawh an inhauhna na ber a nih chuan chu chhungkua chu an inhau dawn lo a, induhsakna leh inhmangaihna chu an chhungkaw nunphung tur a ni dawn a, a va nuam dawn em tih min ngaihtuahtir hle a. Hetiang chhungkua hi Kristian chhungkaw zia chu a ni a, kan ramah hian kan awm ang em aw tih min ngaihtuahtir hle mai.

Cachar Tlangrama Winchester School-a ka thawh laiin kan Hostel naupangte chu kan theih ang tawka tha leh duatin enkawl vein kan inhria a. Mahse, School chawlh veleh hian hmanhmawh tak maiin an haw thin a. An in leh lo chu a tha lo ve hle a, hostel-a an ei leh in ang an ei phak loh bakah mutbu tha pawh an nei lo chung a an in lam an ngai em em thin kha mak kan ti thin a ni. Mahse nu leh pa, thinlung zawng zawnga

hmangaiha, ngaihsaktu an nei tih an thinlungin a hre Chiang a, an bul thlen thuai an nghakhlel thin a lo ni. Kut thap tak pawh ni se nu leh pa hmangaihna kuta kuangkuah kha nuam an ti a, an thla a lo muang em a lo ni. An chhungkaw inhmangaihna leh nun hlimna khan hmuh theih loh hruiin a lo thlung nghet tlat mai a ni tih hriat chuan an haw chak em emna chhan kha awm reng a lo ni. Chhungkaw dinhmun hnuaihnung tak pawh ni ila

'Duh loh nena buh-changrum ei ai chuan duh tak nena Bahra laih a nuam zawk' tih hi a la dik a, Lal Isua neitu chhungkuaah chuan harsatna hian chhungkaw nun a tichhe zo lo a, a tipung zawk fo a ni.

School building leh Compound nuam tak pawh thlahlel lovin School naupang chuan hmanhmanh em emin, ipite lêng dawr dawrin an in lam panin an tlan a, hmanhmawh takin in chhungah an tlan lut a. Nu leh pa emaw, pi leh pu emaw an lo awm tih an hriat chuan an ei tur an ei sawk sawk a, ipite thuthlengah an dah mai a, hlim em emin kawtlai lamah infiam turin an chhuak leh a.

An sawi tam lo, an nu leh pate an be ruai lem lo; mahse, an thinlung erawh chu a thlamuang tih a hriat ngawih ngawih si. Kan fate kan in chhungah an thlamuang em aw? Zannah nu leh pa bula tui em ema an han mu vang

vang mai te hi a man a tam ngawt asin. Kan tawngkam leh thiltihah kan fate hian hmangaihtu an mamawh. Thufingte 17:22 *'Thinlung hlim hi damdawi tha tak a ni a, thinlung lungchhia erawh chuan ruh a timawih thin.'* Thufingte 14:26 *Lalpañhnaah chuan rinna chak tak a awm a, A fate chuan inhumhimna hmun an hmu ang.*

1. Naupang kaih-hruaina tha zawk kan mamawh : Sapho leh Vaiho naupangte hi an rilru a puitling hma bik hle a. Kum li/nga atangin an mumal viau mai. Kum sawm chinah phei chuan puitling ang maia chhawr theih leh rilru puitling an tam tawh thin. Mizo naupangte hi engati nge naupang rilru leh nun an put rei bik em em tih hi hnam pum kan inen tulna pawimawh tak niin a lang. Naupang anga kan cheibawl chhung a rei lutuk a ni em? Puitling tura inzirtirna leh kaihhraina kan nei tha tawh lo a ni em? An tih theih tawka rin

ngam leh tih tur an kuta pek dan kan thiam a tul hlein a lang. Chhungkaw tinin hmasawna tur kan nei theuh tih hriat a va tha ve le. Naupang chu a kalna awm kawngah chuan zirtir ula, A upat hun pawhin a thlah lo vang (Thuf. 22:6).

2. Nu leh pa zah a pawimawh : Agape chanchinbu hi Thalaihoten an chhiar tlem hle a, nu leh pain an fate fuih nan an hman beiseiin thalaite mawhphurhna hi han tar lang ila a tha ang.

Hmanlai kan Mizo pi pute nuna thil pawimawh tak chu nu leh pa thu awih, aia upa zah a ni a, hnam min tinghettu pawimawh tak a ni. Tunah chuan hnam dangin min chen pawlh nasa ta hle a, keini pawh mi ramah kan chhuak tam ta tawlh tawlh baw a. Hengte avang hian kan thalaite nunah hian kan hnam nun ze hlu tak nu leh pa thu awih, aia upa zahna a lo tlahniam ta tial tial hi a paw a, hnam ralna kawng pakhat a ni. Pathian thu

a tang pawhin Pathian thu awih lohna zia a ni tih kan hmu baw. Milem bia kan tihte hian an nu leh an pate an zahthiam hle ta zawkin a lang ta. Chuvangin, nu leh pate pawhin kan fate zirtir leh kaihhruainaah mawh-phurhna kan nei tih hre chung a kan fate awih thiam zawng taka zirtir hi kan mawhphurhna a ni.

3. Fanaute hi Lalpa laka kan rochan an ni (Sam 127:3) : Mizo mipui hi India ram mihring tamna a tang teh chuan kan la tlem hle a. Mahse, Mizoramah hian fahrah enkawl na leh thalai kalsualte enkawl na Centre hi a tam hle a, State hrang hrangah mipui tam dan a tang teh in a percent hi a sang berin a rinawm. Kristian ram nih nen a inmawi lo a, a zahthlak khawp mai. Nu leh pate hian kan fate hi a enkawl naah mawh kan phur a, thil dang chhuanlama mi dang kuta pek kan uar lutuk hi Pathian paw sawina a tling dawn lawm

ni? Kan inenchian a ʔul ta hlein a lang. Lalpa laka kan rochante hi vanrama kan chhawm theih tur awm chhun an ni a, enkawl puitlin a pawimawh, khawvel thil dang hi chu vanrama chhawm luh tur eng mah a awm dawn lo a ni.

4. Zoram mamawh, Nu sakhaw mi : ʔum khat chu Mosolman nu pakhatin a fa pi pu-ah a then a, a then paha a hla sak chu nau awihna hla sak satliah mai ni lovin '*Allah hi Pathian a ni, amah chauh hi pathian a ni, Mohammeda hi a zawlnei a ni*' tih hi a ni a. Vawi khat pawh Hindu inah kan riak a, nu berin zing

thawha a thiltih hmasak chu milem hmaa kuna, rimtui hal a ni a, naupangte chu an tih theih tawk a tihtir ve bawk a. Naupangte sakhuanaa hruaitu pawimawh ber chu Nu hi an ni ʔhin. Kan fate '*Inkhawm rawh le, hei thawhlawm*' tih mai hi a tawk lo a, sakhaw thu hrilha, zirtira, kaihruaitu, hmahruiartu nih a ʔul a. Kan ram hian '*Kristian sakhaw nu*' a mamawh a ni.

Tâng vengtute khan Isua an rin avangin an chhungkua an hlim ta em em ang khan Isua hi chhungkaw hlimna khawpin ring ngam ila a va hlu dawn em! *Amen.*

TIHDIKNA

Agape August, 2010 thla chhuak phek no. 25-na BUHFAITHAM CENTENARY HLA, thunawn tlar khatna, 'Chanchin ʔha zara'.... tihah khan "zara" tih ni loin "zar" tih zawk tur a ni. A phuahtuin a lo ziah sualah chhiartute ngaihdam a dil e, Editor.

Bible Study :**RALDO ṬAWNGṬAINA****(*chhunzawmna*)*****Ephesi 6:10.****- Rev. R. Lalthanmawia***5. Tunlai Thlarau Raldo Dan**

He raldo ṭawngṭaina hi Mission hna thawhna lamah an uar ber a. A inṭanna pawh a ni a, an tih dan deuh ber chu Lal Isua hminga Setana phuar leh, Setana phuarte phelhsak te, ring lotea Setana kulh ṭhiahsak te a ni. Hetiang hian an ti ṭhin. Setana leh a tirkkohte u, he mi ... (hming) taksa/rilru/nun intihkhawloh hi ka dodal che u a. Isua Krista, Krawsa Hnehtu hmingin ka phuar a che u. Kal bo nghal turin Isua hmingin thu ka pe a che u. He mi.... in phuarna hrui (*natna, drug, hurna, duhamna, etc.*)/kulh (*a rin dan, chapona, ngaih dan*) hi Lal Isua hmingin ka ṭhiat e. Lalpa, i hnehna chu i puan chhuah avangin ka fak a che..... *Amen.*

Raldo ṭawngṭaina hming tak tak tur chuan mahni lam inbuatsaihna ṭha a ṭulzia an uar ṭhin hle. Chutilochuan, Setanan a bei let fo ṭhin. Taksa leh rilru tihthianghlim a ngai.

(1) Lal Isua tana khua beih dan :

(a) KIAMBU, KENYA : Nairobi khawpui bula sualna chi tinreng intawhkhawmna khua chu, tu mahin kohhran an din hlei theih lohna a ni. Pastor Tomas Muthee te

nupa chuan an vei ta a. Ṭhal 6 chhung chaw ngheiin an ṭawngṭai ṭhin a. Kiambu khua ramhuai thuneitu chu Lal Isua hmingin an phuar ṭhin. Chutia ṭhla 6 an beih hnu chuan Chanchin Ṭha campaign an nei ta a, dawithiamnu, Mama Janehote zinga 10 chu an piangthar ta a. Kohhran an din zui a. Darkar 24 ṭawngṭaina khaidiat nen beiin, dawithiamnu chakna chu Isua hmingin an phuar

zel a. A tawpah, a rûl khaw chu Police-ten manin, amah chu an hnawt chhuak ta a. Chu khua chu Kenya khawpui nuam ber pawlah an din thar a ni. Tun thlengin darkar 24 ãawngãaina kal zel (*Power House*) an nei a. Zirtawp zan 9-6 a.m. an tlaivar a. Tuk tin dar 5-6:30 a.m.-ah vantlang ãawngãaina an nei reng bawk. *ãawngãaina hi khawl tel ang a ni*, an ti. Mi hrang hrang tinala rawngbawl na khawl titluangtu niin an hria. An thupui : *ãawngãainaa dawn chu ãawngãaina bawka chhawm nun tur* tih hi a ni.

(b) CALLE, COLOMBIA : chu heroin siamna hmunpui a ni a. Suahsualna leh tualthahna khawpui a ni ringawt a. Drug dotu tam tak an tualthi tawh a. Pastor Ruibal te nupa chuan chu khaw chung a roreltu Setana thuneihna chu Lal Isua hminga phuara ãawngãaina runpui nei turin, a nun thapin ãan a la a, a thih phah ta reng a. Heta ãang hian Football stadium khat ãawngãai beihpui thlakin an

kal khawm ta a. Heta ãang rei lo teeth, USA sawrkar ãanpuinain, drug siamtute chu manin, an drug siamna hmunpui chu an tichhe ta a. Chu khua chu tunah chuan Columbia khawpui him leh nuam berte zinga mi a ni ta a, sumdawna hmun pawimawh tak a ni ta bawk.

(c) HEMET, CALIFORNIA : chu cocain leh heroin hmunpui a ni a, mitthi thlarau biakna, mi sual pawlho lalna leh thuneihna khua a ni. Pastor Huston chuan ãawngãainaa Setana hnathawh phuarin, rukru pawlhote chu an piangthar zo ta a, khaw nuam takah a chang ta a ni.

(d) ALMOLOGA, GUATEMALA : chu zu hmun, rukruk tamna, insualna khua a ni. Pastor Mariono chuan chaw ngheia ãawngãaia nasa taka a beih hnuah harhna a lo thleng a. Zu zawrhna khua chu America rama thlai ãa ber ber thawn chhuaktu khuaah a lo chang ta a. Kum 1994 khan an Jail khar zinga hnahnung ber chu an khar a ni.

(e) **NEW YORK :** David Bryant hovin darkar 24 ṭawngṭaia khawpui ven ṭawngṭaina an nei. Pastor 31 an tel a. Kum 3 chhungin New York sualna rate nasa takin a tlahniam. A tira harsatna ber chu Setana hmanraw ṭha ber inlungual lohna, Setana hmanrua ṭha ber chu a ni. Hei hi ṭawngṭaina bawkin an hneh.

(f) **RAM TAN :** Tun Parliament Inthlanpui khan India tana Ṭawngṭaitu Pawl chuan Party pakhat-a mi pawimawh tak Campaign chu ṭawngṭainain an lo phuar a. Mak angreng tak chu, a thusawina tur hmun hmasa bera pandal chu thliin a tichhe vek a, ni sa hnuaiah thu a sawi ta a, hmun danga campaign zel pawh chu a ti ṭha hlei thei ta lo va. Chu pa Campaign-na bialah chuan an pawl an tling lo vek a ni. Hemi ṭuma an ṭawngṭai dan chu Prayer Walk a ni. Campaign pandal an kal hual a, Setana an phuar ṭhin.

(g) **PRAYER WALK** (*kal chung a ṭawngṭai*) hi Joshua

hoa Jeriko kulh an kal hual entawna tih a ni a. Ral khat ṭawngṭaina hi a ṭha tho a, a ṭha lehzual chu a hmunah ngei kala tih hi a ni. Kawthlerah a nih chuan an ṭawngṭaina hmun vela dawr, office, mi mal te, Chanchin Ṭha dodalna tawh phawt chu Lal Isua hmingin an phuar a, sual kulh an ṭhiat ṭhin. Biak in hnuaia Bar te, Cinema hall te, lehkhawbaw dawr bawlhhlawh te chutiang chuan an phuar ṭhin.

Tunlaia India hmar lama Chanchin Ṭha rawngbawltu hlawhtlingho reng rengin an hmanraw ṭha ber chu, Setana kulhpui ṭhiat tura chaw ngheia, ni eng emaw zat ṭawngṭai hi a ni. Jeriko khua beih ang khan, an beih tur khua chu ṭawngṭaiin an hual chhuak a. Setana thuneihna an hlihsak a. Chutianga an tiha, an rilruah hahdamna an neih hnuaiah chuan ṭawngkain Chanchin Ṭha an hril a. Harsatna a awm pawhin rah tam tak tak an seng ṭhin. Concern Pawlin an chawm,

Bihar-a thawk testimony ka ngaihthlak chuan min hneh hle. Muslim zinga rawng-bawl a ni a. Chaw ngheia ṭawngṭaiin, Setana kulh tihchhiat hna nasa takin a thawk phawt a. Chumi hnuah mi, mamawh nei te a kawm ta ṭhin a ni. Chumi kum (2003) chuan mi 300 chuangin baptisma an chang nghe nghe a ni.

(h) Mi mal tana Raldona :

Kevin-a tana ṭawng-ṭaina : Kevin-a chu ruihhlo tlanin kum 12 lai a vak bo tawh a. A farnuin nasa takin a ṭawngṭaisak ṭhin. Pastor Dutch Sheet-a hnenah ṭawngṭai dan thar a zir ta a. Chutia a ṭawngṭai aṭanga rei vak loah chuan Kevin-a chu a rawn thar ve ta a ni. A tih

dan chu hetiang hi a ni:

* Pathian engin a thinlung a chhun en theih nan, Setana khuhna hlihsak turin.

* Thlarau Thianghlimin thima a la awm lai pawha awp (vil) reng turin.

* Ṭhian ṭha vengtu nei turin.

* Amaha Setana kulh nghet - a rin dan, chapona, ngaih dan te ṭhiat turin.

* Pathian ralthuamte hmanṭhiam turin.

He ṭawngṭaina hi kei ngei pawh hian ka ti ve a, a sawt hlein ka hria.

HRIATTIRNA

Kum 2010 hian Pastor Nupui Intawhkhawm neih leh tur a ni a. Hriattirna hmu lo pawhin hei hi hriattirnaa ngaih tur a ni e.

A hun : 15.10.2010 (10 a.m.-3 p.m.)

A hmun : Zosaphluia Building

Sd/- (VANDARMAWII)

W/o C. Chawngliana

Synod Moderator, Mission Veng

Hriselna Huang :

VAIHLO MIZOTE HMELMA

- Dr. Jane R. Ralte

State Nodal Officer/Project Officer

Smoke Free Mizoram

&

- C. Zothantluangi

Project Co-ordinator

Mizoram State Tobacco Control Society

5. Gutkha :

Vaihlo hi Mizote tan chuan thil thar a ni lo tih chu kan hre vek awm e. Amaherawhchu, vaihlo kan han tih hian meizial hi kan kawhtir ber thin a; a ei chi/hmuam chi te pawh a huam tel vek tih hi kan hriat a pawimawh hle awm e. Chung zingah chuan hmanlaia kan hriat than vak loh tunlai kan naupangte leh thalaite tibuai em emtu pakhat chu gutkha kan tih hi a ni. Gutkha hi chi hrang hrang a awm a. Mizorama kan hmuh theih langsar zualte chu - *Tiranga, Pan parag, Tuls, shikhar leh bahar* te a ni a. Gutkha hi thil chi hrang hrang kuhva rah, vaihlo, chinai, thil thlum, a rim tih tui nan leh mi hip thei tura rawng an siam leh chemical chi hrang hrang inchawhpawlh atanga siam a ni tlangpui a ni. Naupang zawkte pawhin an lei theih nan a man tlawm zawka an siam a ni a, Re. 1/- atanga Rs. 6/-, Rs. 10/- man thlengin a awm a ni. Gutkha chi hrang hrang tam tak awm zingah Zoroma kan buaipui ber chu **TIRANGA** hi a ni a, Tiranga bakah hian gutkha chi hrang hrang kan han sawi tak te kha an hlauhawm em em vek tho va, vaihlo a tel vek avangin taksa tan a that loh dan a inang vek tih erawh chu kan hriat tel a tul hle.

Gutkha kan tih hi Vaihlo nen inang renga ngaih a ni a, vaihlo (*tobacco*) hi tam tak telh a ni thin. Vaihlo tur (nicotine) avang hian a ngaih (addict) theih a; tin, cancer thlen theitu a awm tel bawk avangin cancer chi

hrang hrang a thlen thei a; pumpui cancer, pumpui lawng, chaw dawt cancer, heart attack, ka chhung pan dam thei lo, enkawl that a nih loh phei chuan cancer-ah a chang thei, sub mucous fibrosis (*ka bawr velah*

pan ang deuhin a awm a, a an that theih lo va, a rei hnu chuan cancer-ah a chang thei) te pawh a thlen thei a ni. Uttar Pradesh-ah phei chuan kum tam tak an lo buaipui tawh a, naupang zingah gutkha hi a hluar hle a, heng gutkha ei thin zaa sawm leh paruk (16%) lai hian kâ chhunga a var cancer hmahruai kan tih ang hi an vei tawh a ni. Mizoramah ngei pawh Tiranga ei nasat avanga kâ chhung cancer case hi kan nei tawh baw. Gutkha hmuam/ei nasaah chuan mut hun mumal loh te, ngaihtuah bingna (*concentration*) te nasa takin an hloh thin a ni. Tin kâ chhung leh hahni te a tidumin a tibal a, a tenawm duh hle baw. Tin, gutkha (*tiranga*)-ah hian Magnesium carbonate a awm a, chu chuan kal lam tha lo te, tha nâ te leh thluak lamah te hna a thawh theih avangin a hlauhawm em em a ni.

Gutkha hi a siam chhuaktute hian naupang zawkte hip nan an siam thiam hle a, a thenah phei chuan vaihlo a tel tih hi an tilang lo va, ka rim tihtuina a nih thu te an tarlang zawk thin a, hei hian naupang tam takte a hipin an ei chak phah nasa em em a ni. Amaherawhchu, a nihna

takah chuan a hlauhawm em em a, a ngaih theih a, naupang tan phei chuan thisen cancer vei mai pawh a hlauhawm thei a ni.

Hetiang taka hlauhawm a nih avang hian nu leh pate an pawimawh hle baw a, kan fate hetiang ei ching an lo awm a nih chuan an khawsaziaah te chik i la, an thisen dawldang leh dawldang lohah te chik i la, thin thip, pumpui lawng, irh thur, tha na, kal tha lo leh chauh nghulh te an neih chuan heng Gutkha kaihnnawihah an fihlim loh vang pawh a ni thei a, chuvang chuan, ti lo tura kan fuih thar pawh a pawimawh hle baw a ni.

6. Sum leh pai dinhmun : Vaihlo hman avang hian sum tam tak kan khawhralin kan hmang tawh a, vaihlo kan hman avanga kan sen ral uihawm tak chu hmun thumah han tarlang ila :

(1) Direct Costs: Vaihlo hmang thin chuan sum an heh bik em em a, hei hi chhungkaw tam tak tan phei chuan buaina nasa takin a thlen thei thin a ni. *Entir nan* - Miin ni khatah meizial manah cheng sawmli (Rs. 40/-) lo hmang ta sela kum khatah

chuan Rs. 14,600 lai a lo tling a, hetiang zela vaihlo manah a sen chuan kum sawmah phei chuan Rs. 1,46,000 (*Nuai khat leh singli leh sangruk*) lai a lo tling a, a uihawmin tul lovah sum tam tak a sen ral phah a ni.

- (2) **Indirect Costs :** Miin vaihlo a hman avanga natna a lo vei emaw, a meizûk avanga a chhungte leh a bula chengten natna an veiin a buaithlak em em a, damlo tan a pawl bik bakah inentir nan te, damdawi in awmna man bakah damdawi manah sum tam tak sen a ngaih thin avangin an chhungkaw tan pawh buaina nasa tak a thlen phah thin a ni.

- (3) **Productivity Losses :** Mi a hrisel loh chuan hna a thawk tha thei lo va, kuthnathawka ei zawng mi a nih chuan chhungkaw chawm nan hna a thawh a ngai a, hnathawktu ber a damloh chuan an chhungkaw tan a manganthlak duh hle, hei bakah hian sawrkar

hnathawka a nih pawhin a thawhpuite tan te, sumdawnna leh khawtlang thlengin a nghawng pha thin a, a pawl em em a ni. Tin, meizu mi chu hnathawka chhawrah pawh an buaithlak duh bik, a chhan chu meizu tur chuan a tlem berah minute sawm tal hun a ngaih thin avangin hei hian an hnathawh hun chung tam tak a lo la peng thin a ni.

7. Vaihlo khapna dan (COTPA) : Hetiang taka buaipuiawm a nih avang hian sawrkar laipui pawhin vaihlo khapna dan a siam phah ta a, chu chu Cigarettes and Other Tobacco Products (*Prohibition of Advertisement and Regulation of Trade and Commerce, Production, Supply and Distribution*) Act, 2003 tih a ni. He dan hi India ram pumah kum 2003 atang khan hman tan a lo ni tawh a, hemi bakah hian puipunna hmun reng renga meizûk khapna dan (*Smoke Free Rules*) phei chu kum 2008 October ni 2 atang khan hman tura tih a ni a, Mizoramah pawh

khauh taka hmalak zel a ni tawh a ni. Vaihlo khapna dan hi hlawm lian tak takah then darh a ni a, chung zinga pawimawh deuh deuh pathum chauh lo tarlang ila:

- (1) Puipunna reng renga meizuk khap (Section 4).

Puipunna-in a huapte chu

: (a) Damdawi in,

(b) Zirna In: Schools, Colleges, etc.,

(c) Pisa (Offices), (d) Mipuiin zin veivahna atana kan hman,

heng: taxi, bus, maxi cab

etc., (e) Bus Station,

Railway Station, Airport

(f) Hall: Vanapa Hall,

Saikuti Hall, etc., (g)

Thingpui Dawr, Restau-

rants, Hotels, etc., (h) In-

khelhna hmun: (eg. *AR*

Ground, Ramhlun Sports

Complex, etc.)

(i) Intihhlimna Hmun (eg.

City Park, District Park

etc.), (j) Bazar hmun

(Millineum Centre,

Solomons Cave,

CHANEM, etc.),

- (2) Vaihlo leh a kaihhnawih lam chi reng reng naupang kum 18 hnuai lam hnena hralh khap a ni – Section 6 (a)

- (3) Zirna hmun aṭanga Yard 100 (Feet 300) bial chhungah vaihlo leh a kaihhnawih lam chi reng reng hralh khap tlat a ni – Section 6 (b).

Heng a chung a kan tar lan te hi a ti lui an awm chuan cheng 200 thleng chawitir theih an ni a, restaurant leh Hotel tan bik phei chuan an hotel-ah emaw - thingpui dawrah emaw mi mei zu an awm chuan a neitu hnenah chawitir theih a ni bawk. Smoke Free Rules hi kan khawtlang a lo thianghlim zawk nan leh mei zu ngai loten mi meizûk khu avanga natna chi hrang hrang bakah thihna hial a thlen thin avangin kan zawm tlan theuh hi a pawimawh em em a ni.

8. Tlangkawmna : Vaihlo hian Mizote hi kawng hrang hrangin min tibuai tih chu kan hre vek awm e, upa lamah zûk chi/hmuam chi te hi a hluar hle a, naupang leh thalaiho zingah chuan gutkha hi a hluar em em bawk. Hetiang a nih avang hian Mizote zingah natna chi hrang hrang kan vei phah nasa hle a, thihpui hial pawh kan tam tawh em avang hian Mizote hi kan thanharh a hun tawh tak zet a ni.

Vaihlo hman avanga kan tawrh nasat em avang hian a lo ching thin te pawhin sim thei turin hma la ila, nu leh pate pawhin kan fate tih atana kan duh loh chu paihthla ngam ve ila, a ti ngai lo te pawhin a hre lo zawkten an chin thar loh nan theihtawpin hma la ila, kan zavaia kan tan ho chuan vaihlo hi kan do hneh ngei a rinawm tlat a ni.

Vaihlo khapna dan hi mipuite pawhin kan zawm a pawimawh hle a, naupang zawkten an lo hre lo a nih pawhin a zuartuten vaihlo leh a kaihhnawih lam chi reng reng chu naupang kum tling lote hnenah kan hralh loh ngam a pawimawh hle bawka a ni.

Hei mai bakah hian mi tinten vaihlo dona kawngah hian mawh kan phur theuh a ni tih hi hria ila, dan khirh tak leh tha tak awm hi kan zavaia tang tlanga kan do ngam a pawimawh em em a, khua leh tui tha kan nih ngei theih nan dan bawhchhiate zep pui mai lovin danin a phut ang ngeia kan hremtir ngam hi a hun tawh hle a ni. Hetiang taka hlauhawm leh kan ram hmelma nakin lawka kan thalaite nun suat

mai tur vaihlo lakah kan fate an lo fihlim theih nan leh kan ram hi meizuk khu laka a lo thianghlim zawk nan Zoram mipuite tang tlang ila, hma thar i'n la ho teh ang u, tiin Zoram mipuite kan insawmin kan inngen a ni e.

VAIHLO NGHEI DUH TAN

Vaihlo bawiha tang leh mi dangte i hriat, tanpui ngai apiangte chu a hnuaia address tarlanah hian, rawn theih kan ni e:

- (1) Mizoram State Tobacco Control Society, M-15, Chaltlang Venglai, Aizawl, Mizoram, Ph: 91-2306718

Email:

smokefreemizoram@gmail.com

- (2) Tobacco Cessation Clinic, Room No. 509
Laboratory Building (Blood Bank chung), Civil Hospt. Aizawl.
- (3) Tobacco Cessation Clinic, CMO (W) Office
Kulikawn, Aizawl.
- (4) Tobacco Cessation Clinic, Room No 12: Civil Hospt. Chanmari, Lunglei.

**MANIPUR PRESBYTERIAN WOMEN FELLOWSHIP
(MPWF) 13TH BIENNIAL CONFERENCE CUM SILVER
JUBILEE CELEBRATION REPORT**

- C. Liankhumi
Central Kohhran Hmeichhia

1. Thuhmahruai:

Manipur Presbyterian Women Fellowship Khawmpui Wawi 13-na leh Silver Jubilee ni nghal bawk lawmnaa tel turin Manipur PWF chuan Assembly hnuaiia Synod hrang hrangte min sawm a, Mizo Synod atangin Pi Lalrinkimi, Gen. Secretary nen Central Comt.-in min ruat a, June 11, 2010 khan Aizawl chhuahsanin 3:00 p.m-ah Imphal, Manipur kan thleng. State dang atanga an sawm kal awm chhun kan ni. Inkhawmpui hi June 11-13, 2010 chhungin Lamka Presbyterian Kohhran, Churachanhpur-ah neih a ni a. Thupui chu *"A tih theih tawk a ti a ni,"* Mk. 14:8 a ni.

**2. Inkhawmpui hun terian Kohhran Hmeichhe
hman dan tlangpui:** rawngbawl na tlangpui report

Ni 11.6.2010 zan dar keiin ka pe bawk. Manipur 7:00-ah Inkhawmpui hawna Presbyterian Women Fellowship Inkhawm neih a ni a, ship Secretary-in report a pe Pi Lalrinkimi-in chibai bukna bawk a, hetiang hi an dinhmun thu a sawi a, Mizoram Presby- tlangpui a ni:

- | | |
|--------------------------------------|---------|
| (1) Khaw awm zat | : 63 |
| (2) Kohhran In awm zat | : 2,292 |
| (3) Pastor Bial awm zat | : 12 |
| (4) Hmeichhe member zat | : 5,489 |
| (5) Hun puma rawngbawltu zat | : 10 |
| (6) Hmeichhia Pathian thu zir zo zat | : 14 |

Ni tin Chhung Inkhawma an dinhmun tlangpui :

- | | | |
|-------------------------|---|----------------|
| 1. Ni tina nei thei zat | : | 240 (10.47%) |
| 2. Pathianni chauha nei | : | 1,188 (51.83%) |
| 3. A chang changa nei | : | 712 (31.06%) |
| 4. Nei ngai lo | : | 152 (6.63%) |

Ni 12.6.2010 (Inrinni) Dar 10:30-ah hruaitu thlan leh rorel inkhawm neih a ni a; chawhnu dar 1:00 atangin Synod Hall, I.B. Road-ah Jubilee lawmna hi neih a ni. Jubilee Dar vuak, Flag pawh pharh leh Variety programme hun hlilmawm tak kan hmang. Manipur State hi hnam hrang hrang awm khawm an nih angin hnam lam chi hrang pawh an ngah a, an hnam lam theuhte thiam takin an entir a ni.

Zan dar 7:00-ah Vantlang Pathian Biak Inkhawm kan nei leh a. Hetah hian Pathian thuchah kan ngaithlak bakah MPWF lo pian chhuah dan chungchang Pi C. Nunsangi, Executive Comt. member, MPWF hnen atangin kan ngaithla a, a bengvarthlak khawp mai.

Ni 13.6.2010 (*Pathianni*) chawhma Inkhawmah Hruaitu chawimawina neih a ni a, Rev. Vanmawia, Senior E/S MPCs-in chawimawina thu zia (Citation) hlanna a nei a. Tin, Inkhawmpui thupui **"A tih theih tawka a ti a ni"** Marka 14:8 tih chu Pi P.C. Malsawmi,

Treasurer, MPWF-in a sawi a; *Marthiin Lal Isua tan a tih theih tawka ti anghian, hmangaihna hriak hi Lal Isua hnenah sawh keh ila, mi zawng zawng hnenah rimtuiin a lang chhuak dawn a ni*, tiin Pathian thuchah nung takin a sawi a ni.

He Inkhawmpui programme denchhen hian Manipur Area atanga kan Synod rawn zawmtu (*Vaiphei unau*), Mizoram Presbyterian Church, Manipur Area Kohhran Hmeichhiate chuan Leadership Training neihpui turin programme an lo siam a, Ni 14.6.2010 (*Thawhtanni*) hian nilengin Hill Town Presbyterian Kohhran Biak In-ah Leadership Training kan neihpui bawh.

Hetah hian Mizoram Presbyterian Kohhran Hmeichhe Rawngbawl na tlangpui report leh Leadership Training **Thupui 1-na** Pi Lalrinkimi-in a sawi a. **Thupui 2-na** keiin ka sawi thung. **Thupui 1-na** leh **2-na** atanga sawi ho turte chu Group 5-ah inthenin sawihona hun tha tak kan nei. Chawhnu dar 2:30-ah tan lehin *"Kristian chhungkua*

leh Pathian hnena thil pek buhfaiṭham" tih thupui hmangin Pi Lalrinkimin Pathian thuchah a sawi bawk.

Manipur Area Kohhran Hmeichhiate hian min lo lawmin min lo dawngsawng ṭha hle a, Leadership Training-ah pawh mi 235 lai an kal thei a ni. An zingah hian nau paw chung a kal pawh 10 lai an awm. Tlaiah OB te, Administrative Secretary te, Pastor te leh Upa te nen Chawhlui kan kil ho nghe nghe a ni.

Manipur kan thlen tirh aṭanga kan haw thleng hian min sawmtu MPWF leh Manipur Synod hruaitute, Rev. Lalremsiama, Administrative Secretary, Mizoram Synod, Manipur ten min dawngsawng ṭha hle a, Manipur hi thla hnih zet National Highway te dan pin a nih avangin oil leh thil dangah harsatna nasa tak an tawh chungin harsatna awm loin kan mamawhna leh kal duhna hmun apiangah min kalpui ṭhin avang tein kan lawm em em a ni.

Kan lawmna dang leh pakhat chu Lamka-ah hian thlen in ṭha tak mai kan nei a. Anni hi Cable TV pe chhuaktute an ni a, a neitupa Pu Ruata hian Cable TV-a tih chhuah atan Pi Lalrinkimi chu Pathian thuchah sawi turin a sawm a. 13.6.2010 (Sunday) zan Inkhawm banah *"Lal Isua thisen hlutzia"* tih thupui hmangin Pathian thuchah nung takin a sawi a ni.

MPWF-ten Lal Isua thisena pumkhat kan nihna hre renga Inkhawmpui hun pawimawh tak hmang tura min sawm hi a hlu hle a, a bik takin Manipur State-ah hian Mizote hi hnam hrang hrangte hian an kara remna siamtua min ngaih avangin kan pawimawh hle a, Remna Chanchin Ṭha sawi tur leh nunpui tur hian Mizote hi kan pawimawh a ni.

Manipur-ah hian kan kal chhan te kan tih zawh hnuin Dt. 15.6.2010 (*Thawhlehni*) zing dar 8:00-ah Chura-chandpur chhuahsanin tluang takin Aizawl kan lo thleng leh ta a ni.

PWF-IN SILVER JUBILEE KAN THLENG TA

- *K. Lalliantluangi,*
Secretary, PWF

Pathian hruainain Presbyterian Women Fellowship chuan Kum 25-na Silver Jubilee kan lo thleng dawn der ta mai a, Presbyterian Church of India hnuaiah Kohhran Hmeichhiate lo dingin kumin hi a kum 25-na a lo ni ta a. He Silver Jubilee hi Biennial Conference kum hnih dana kan neih thin kan conference neih rualin Silver Jubilee hi lawm tum a ni a. In buatsaihna pawh a kal tluang zel. Hun hman dan tur tlangpui pawh a hnuaia tarlan a ni, hetiangin:

A hun : 28-31 October, 2010
A hmun : Jaiaw Presbyterian Church, Shillong
Thupui : Vision Beyond 2010

October 27, 2010 Wednesday : Arrival of Standing & Nomination Comt.
October 28, 2010 Thursday

07:30 a.m. - 08:30 a.m. : Nomination Committee
10:00 a.m. - 01:00 p.m. : Arrival and Registrations of Delegates
01:30 p.m. - 04:00 p.m. : Standing Committee

06:00-08:30 p.m. : Inaugural Worship Service
Chairperson : Mrs. C. Nunsangi, Chairperson, PWF
Welcome Address : Rev. P. Hynniewta, Sr. E/S KJP Synod Sepngi
Inaugural & Keynote Address: Rev. S.S. Majaw, Admn. Secy. i/c PWF

October 29, 2010 Friday : 07:00-08:30 a.m. : Bible Study
Leader : Ms. Barbara Dohling, M.Th; KJP Synod Mihngi

10:00 a.m.-01:30 p.m. : Business Session
02:00 p.m.-06:00 p.m. : Free

06:00 p.m.-8:30 p.m. : Public Worship Service
Bible Reading and Prayer : Mizoram Synod
Speaker : Rev. D.C. Haia, former Admn. Secy, PCI, i/c PWF

08:30-9:30 p.m. **Theme** : The Mission of God for Social Justice
 Resource person : Dr. Hrangthanchhungi, Executive Secretary,
 NCCI Commission on Tribal & Adivasi

October 30, 2010 Saturday:

08:00 a.m.-09:00 a.m. : Unveiling of the monument
 Place : Jaiaw Presbyterian Church
 Unveiling of the monument : Rev. Dr. L.S. Khawbung, Moderator, PCI

10:00 a.m.-12:00 noon : Worship Service

Chairperson : Mrs. C. Nunsangi, Chairperson PWF
 Speaker : Mrs. Zomuani, the first PWF Chairperson
 Released of Souvenir : Rev. W.C. Khongwir, former Admn. Secy, PCI, i/c PWF

01:00 p.m. : Variety Programme
Host : The Hosting Church

**each unit are expected to present one item for 10 minutes*

** Skit (The Life and Work of PWF) - Mizoram Unit*

**Gospel Singers are invited (Rev. Terence W. Wanshong, Kharlukhi Sisters,
 C. Lalhmingmawij, Margaret Malsawmzuali, Ms. P. Nongpluh)*

4:00 p.m. : COMMUNITY FEAST

Invitees : *Former PWF OBs, General Assembly Officers
 PYF OBs, PC Wales Women Desk, AICCW
 President & Secretary, NEICCWA
 Chairperson & Secretary, Unit delegates*

6:00 p.m.-8:30 p.m. : Public Worship Service
 Chairperson : Mrs. B.K. Ranee, Ri Bhoi Synod
 Bible Reading & Prayer : Manipur Synod
 Offeratory Prayer : Mrs. H. Lalhmingthangi, *Former Secretary for
 Women's Relations, PWF*
 Speaker : Nl. .Zohmangaihi, *Secertary for Women
 Relations, PWF*
 Theme : Vision Beyond 2010

October 31, 2010 Sunday

7:30 a.m.-8:30 a.m. : Holy Communion
 Celebrant : Rev. S.I. lawphniaw, Moderator, KJP Assembly

09:30 a.m.-12:30 p.m.	: Public Worship Service
Chairperson	: Mrs. M.M. Lyngdoh, Vice Chairperson, PWF
Bible Reading & Prayer	: KJP Synod Mihngi
Speaker	: Rev. Catrin Roberts, <i>Gen. Secy. P.C. Wales</i> ,
01:00 p.m.-03:00 p.m.	: Public Worship Service
Chairperson	: Mrs. C. Nunsangi, Chairperson PWF
Bible Reading & Prayer	: Ri Bhoi Synod
Speaker	: Rev. Ifan Rh. Roberts, <i>Gen. Secy., P.C. Wales</i>
06:00 p.m.-8:30 p.m.	: Closing Worship
Chairperson	: Mrs. C. Nunsangi, Chairperson, PWF
Bible Reading & Prayer	: Meitei Presbytery
Choir	: 1. Poksheh Presbyterian Church Choir, 2. Jaiaw Presbyterian Church Choir, 3. Mizoram PWF Unit
Installation of PWF Leaders and Speech	: Rev. Dr. L.S. Khawbung, Moderator, PCI
Thanksgiving prayers	: Rev. David T.Lhouvum
Vote of thanks	: Mrs. L. Muani Darnei

PWF CONFERENCE LEH SILVER JUBILEE LAWMA KAL TURTE HRIAT TUR

1. A hun : Oct. 28 -31, 2010
A hmun : Jaiaw Presbyterian Biak In, Shillong
2. **Chhuah ni & hun:** Oct. 27, 2010; dar 9:30 a.m.; Synod Office sak lai kawt (Mission Veng) at̄angin chhuah tur.
3. Palai kal tur zawng zawng te Oct. 26, 2010 (Thawhlelni) dar 11:00 a.m.-ah Synod Conference Hall-ah kal khawma hla zir tur a ni. Hla zir ho tur chu - '**JERUSA-LEM KA IN ROPUI' tih a ni a**, palai tura ruatten mahni part sak thin (*bass tel lovin*) in lama lo zir ni se, hla hi en lova sa tura beisei kan ni.

**CENTRAL BUDGET LEH INKHAWMPUI LIAN
THAWHLAWM (FEE) PE TLA TAWH BIAL
(July, 2010 thleng)**

Bial Hming

1. Bethlehem Bial
3. Hlimen Bial
5. Khatla Bial
7. Vaivakawn Bial
9. Bungtlang Bial
11. Champhai Vengthlang Bial
13. Darlung Bial
15. Haulawng Bial
17. Kawrthah Bial
19. Khawbung Bial
21. Khawlailung Dinthar Bial
23. Khuangleng Bial
25. Lawngtlai Bial
27. Lungdai Bial
29. Lungsen Bial
31. North Hlimen Bial
33. Saiha Bial
35. Sialsûk Bial
37. Tlabung Chawnpui Bial
39. Vaphai Bial
41. Zawlpui Bial
43. Zohmun Bial

Bial Hming

2. Electric Veng Bial
4. I.T.I. Bial
6. Ramhlun South Bial
8. Venghlui Bial
10. Champhai Kanan Bial
12. Chawngte 'P' Bial
14. Hmuntha Bial
16. Kawlkulh Bial
18. Kelkang Bial
20. Khawlailung Bial
22. Khawruhlian Bial
24. Kohima Bial
26. Lawngtlai Chanmari Bial
28. Lungpho Bial
30. Madanriting Bial
32. New Serchhip Bial
34. Saitual Bial
36. Teikhang Bial
38. Tuipuibari Centre Bial
40. West Phaileng Bial
42. Zobawk Bial

Pastor Bial 161 atangin Central Budget leh Inkhawmpui Lian fee pe tla tawh Pastor Bial 43 an awm a, Bial tinten tan la zelin December thla ral hma ngein pawisa theh luh ngai zawng zawng - WDP thawhlawm pawh theh luh i tum theuh ang u. Tihsual palh a awm chuan ngaihdam kan dil a, a rang lamin Synod Office, Kohhran Hmeichhe Dept.-ah inhriattir ni se a lawmawm ang.

*Sd/- C. Lalbiakdiki
Finance Secretary*

BUHFAITHAM FILM SIAM A NI

Joyce Mayer Ministry chuan chaw chhum apianga Pathian hnena lawmthu sawi chung a Buhfai kan tham thin chu an lo hria a, Buhfaitham Film siam tur hian Hyderabad atangin mi pathum - Mr. Alex Ganta, Media Director; Mr. Savio Rodrigues, Media Producer leh Mr. Mani Kumar, Cameraman te chu lo kalin July 16, 2010-ah Aizawl an lo thleng a. He film hi The Third Lausanne Congress on World Evangelization 16-23, Oct, 2010 chhunga Cape Town, S. Africa-a neih tura chhuah an tum a ni. Heng khual tha lo kalte hi Synod-in a lo mikhual a, Synod Officers' Meeting chuan an cham chhung senso zawng zawng Synod Office Budget atanga pein, a buaipui lam erawh Central Kohhran Hmeichhe kutah a dah a. Chutiang chuan buaipui an ni. Mission Vengthlang Kohhran, Zarkawt Kohhran leh Muallungthu khuaahte Buhfaitham buaipui dan hrang hrang shooting neih a ni, Falkawn khua tlawh a ni baw. Bungkawn Kohhran leh Sakawrtuichhun Kohhranah an inkhawm a, Synod Department hrang hrang tlawh a ni a, Chief Minister Bungalow leh Bazar hmun hrang hrangte fan kual a ni baw. Tin, Synod hotute leh Central Kohhran hmeichhe hruaitute nen inkhawmna hun siam a ni a, Mizo hnam lam chi hrang hrang hmuh an duh chu an ngen angin Art & Culture Department te sawmin Mizo hnam lam chi 4 entir a ni baw. Synod hotute, Kohhran Hmeichhe Chairman leh Gen. Secretary te, Sawrkar mi pawimawh te leh remchang dang dangte Buhfaitham chungchang interview an nei baw.

Mikhual lo kalte hi kan lo dawnawn danah an lawmin an lungawi hle. Mission Vengthlang Kohhran-in thingpui leh ei tur tuihnai tak an lo buatsaih a, an pathumin thilpek an lo pe a. Pi Neihthangi, Zarkawtin Breakfast tui tak a buatsaihsak baw. Tin, Chief Minister-in a mal malin thilpek a pe baw. Mizoten Buhfaitham hmanga kan rawngbawl na a hmun ngeia an hmuhin ropui an ti hle. Buhfaitham rawngbawl na mawl, tlawm leh hlu tak si hi khawvel huapa pho lan a lo ni ve dawn ta reng mai. Hei hi Buhfaitham Centenary kan hman mek nen pawh a inmil hle a ni.

Ei Siam dan:

SANGHA PUM CHHUM DAN

1. Telh turte :

Sangha : pakhat - kg 1
Purun var : mal 8 (a lian chi chu hei aia tlem ni se)
Purun sen : pum 3
Sawhthing : kutzungpui tiat chanve vel
Tomato : pum 3 lian vak lo
Chi : al vak loin

2. A siam dan :

- (1) Sangha chu a phuhlip then faia sil faiin (*a kawchhung tel loin*), Cooker-ah a chim tawk aia sang deuha tui leih tur.
- (2) Purun var chu kheh faiin zai phel la, purun sen chu a bial zawngin zailep leh la, sawhthing leh tomato chu zailep bawk la, sangha chhumna tur Cooker-ah chuan chi nen thlak rawh.
- (3) Cooker chu chhin rih loin thukah chhuang la, a rim thang reh nan minute 4 vel sotir phawt tur, chumi hnuah Cooker chu chhin tur a ni.
- (4) *Vawi hnih* emaw, *vawi thum* emaw vel phittir la, a hnuah mei tihniamin darkar chanve vel ur cherh cherh la a ruhawih thlengin; tichuan, a ruh nen lam ei theih a ni mai.

P.s: Sangha hi a pum kher lo, a piece-a chan pawhin tih theih tho a ni. Tin, tuikhuah sangha, nguntang chen lek leka lian te hi a tui duh hlei hlei.



KAN HRUAITUTE CHANCHIN

PI KAMLIANI

Kum 1956-ah Pu Zopuithanga leh Pi Lalkungi fa hming koh atan Ngopa khuaah a piang a, nau mipa 3 a nei a; kum 1976-ah Zairemthanga nen inneiin fa 2 - mipa leh hmeichhia an nei a. A fapa hian kum 2004-ah a

thihsan a, a pasalin 2009 January-ah chatuan ram a pansan leh baw k a ni. Zirna lamah chuan P.U zoin; tunah hian Revenue Deptt. ah Cartographer-in a awm mek.

Kum 1984 khan a pasal Pu Zairemthanga MCS hnathawhna Lunglei-ah an phei a, kum 1986-ah Kohhran Hmeichhe Comt.-ah te, Bial Comt.-ah te awmin, kum 1989-a Aizawl Electric Venga an lo awm hnuah Bial-ah 1997-1999 thleng Buhfaitham ziaktu a ni a, Fin. Secretary-ah te, Asst. Secretary-ah te, Secretary-ah te, Chairman-ah te a tang tawh baw k; tunah hian Bial-ah Secretary niin Electric Veng Bial aiawhin Central Comt.-ah a awm mek a ni.

Kohhranah pawh Thuhriltu, Puitling SS Zirtirtu, Building, Ramthar, Evangelism leh Kristian Chhungkaw Comt.-ah a awm baw k.

A pasal hi a tlangval lai, Shillong-a an awm lai atanga Zaipawl Conductor ni thin a ni a, Lungleia Presbyterian Kohhran a lo din pawh khan Zaipawl Conductor chi thum - Lunglei Pastor Bial Zaipawl, Lunglei Venglai Kohhran Zaipawl leh Bible Society Zaipawlah te Conductor-ah a tang a. Bible Society Zaipawl hi Baptist Biak inah an zai nasat avangin Presbyterian leh Baptist inkarah inpawhna tha tak a thlen phah nghe nghe a ni.

Khawtlangah a inhmang hle a, Electric Veng Branch MHIP-ah kum 1992 atangin 2010 thleng chawl lovin O.B-ah a la awm a, Asst. Secretary te, Secretary te, Vice Preisident-ah te awmin tunah hian President a ni mek baw k.

Bible chang duh ber chu Sam 23-na niin, KHB No.197-na *"Isu, Kraws mi hnaihtir rawh"* tih chu a hla duh ber a ni.

Pi Kami hi nu hleitling tak, a pumrua ang maia rilru zau, nelawm tak leh a koa mawhphurhna nghah tlak tak mi, mi inpe zo a ni. A hring nunah harsatna, thihnaten thla zar thin mah se Pathian chakna ringa hmachhawn tlat thin, Lalpa bel tlat mi a ni.

HRIAT ATAN

1. ZIN REPORT:

(1) **Guwahati Bial** : July 23-25, 2010 chhung khan Guwahati Bial huapin Guwahati Kohhranah Leadership Training leh Kristian Chhungkaw Campaign neih a ni a; Pi C. Lalhmangaihi, Treasurer; Pi Haumawii leh Pi Lalkhumi Committee member-ten an hmanpui. Bial chhungah hian kohhran 5 leh Branch Church pakhat a awm a, heta tang hian kohhran pali an tel thei. Inrinni nilengin Leadership Training neih a ni a; Leadership Training-ah hian mi 31 an kal a; Pastor, Pro. Pastor ten an tawiawm tha hle. Tlai dar 6:00-ah Pathian Biak Inkhawm neih thin a ni bawk. Guwahati Bial chhung Kohhrana member-te hi veng kar inhlal tak taka awmte an ni a; hei hian rawngbawl na peng hrang hranga thawh ho kawngah harsatna a thlen chang a awm thin.

(2) **Rawpuichhip Bial Kohhran** : July 9-11, 2010 chhung khan Bial huapin Rawpuichhip Kohhranah Leadership Training leh Kristian Chhungkaw Campaign neih a ni a; Pi Zokhumi Vankung, Ex-Chairman; Pi Hmingkhumi leh Pi Kamliani Comt. member-ten an hmanpui. Inrinni-ah Leadership Training neih a ni a, Leadership Training-ah Bial chhung Kohhran 6 atangin Kohhran pali an tel a, heng atang hian mi 56 an tel thei a a ni. Kohhran Upa 6 leh Pastor, Pro. Pastor-ten an tawiawm bawk. Anni bakah KTP te pawhin Kohhran Hmeichhe rawngbawl na hlutsak hle, Inrinni zan atanga Pathianni zan thlengin Kristian Chhungkaw thupui hrang hrang hmangin thuchah ngaihthlak a ni a, Kohhran pawh an nung thawkhatin member-te pawhin tan lak an tum hle. Programme duan lawk angin tuang takin hun an hmang.

- (3) **PWF Committee, Shillong :** PWF Committee, Shillong-a July 14-17, 2010 chhunga neihah Pi V.L. Hrimi, Pi Lalthanmawii Sailo, Pi Lalthansangi Fanai, Standing Committee Member-te leh Pi Zohmingthangi, Jubilee Celebration Committee Member, Pi Lalrinkimi, Editorial Board member-te an kal a, tuang takin hun an hmang.

4. HENGTE HI SYNOD OFFICE, KOHHRAN HMEICHHE DEPARTMENT-AH A LAM THEIH :

- (1) **Buhfaitham Centenary Drama,** Kohhran tin ta tur Bial hmingin a lak theih. A lei duh tan **Copy 1 Rs. 20/-**
- (2) Kohhran Hmeichhe **LOGO** pawh peih fel tawh a ni a, C.D.-in emaw, pendrive-in emaw lak theih a ni.

5. AGAPE CHANCHINBU LAKSAKTU THARTE :

Missionary tan Agape Chanchinbu laksaktu Bial leh Kohhran a hnuaia tar lan ang hi an lo awm leh ta a. Bial leh Kohhran mal Missionary tana laksaktu zawng zawng hnenah Agape Editorial Board chuan lawm thu a sawi a ni. Laksaktu Bial, Kohhran leh an laksak zat kan han tarlang leh a ni, hetiangin:

(1) Electric Vengthlang Kohhran Hmeichhia	-	5
(2) Shillong Kohhran Hmeichhia	-	10
(3) Seling Kohhran Hmeichhia	-	10
(4) Luangmual Kohhran Hmeichhia	-	10
(5) Ngopa Kohhran Hmeichhia	-	10
(6) Bilkhawthlir Hmar Veng Kohhran Hmeichhia	-	10
(7) Mualpheng Bial Kohhran hmeichhia	-	10
Total	=	65

Agape Chanchinbu Missionary tana laksak theite chuan laksak theih zat leh add. chiang tak nen *Editor, Agape; Synod Office*-ah hriattir zel theih a ni.

2010 KOHHRAN HMEICHHE NI PROG.

A hun : November 26, 2010 Zirtawpni

CHAWHMA

Chairman : -
Bible Chhiar tur : I Chronicles 29:11-15.
Thupuan : Secretary.
Tantu : -
Bible Chhiar tur : Duh apiang
Hla : *Aw Lalpa I malsawmna hlu* KHB No.553

Buhfaitham rawngbawlna chanchin chhiar

Chhiartu	:	-
Ṭawngṭai rual	:	Buhfaitham Centenary Pathianin min hruai thlen avanga lawmthu sawina.
Zaipawl	:	A theih chuan Buhfaitham hla sak ni se
Hla	:	Duh apiang
Banna	:	-

CHAWHNU : VARIETY PROGRAMME & LAWMMAN SEM

Chairman	:	Bible chhiar leh Ṭawngṭai
Thupuan	:	Secretary
Intihsiak	:	Thu leh Hla etc.
A duh apiang thusawi	:	
Drama chan leh en ho	:	
Lawmman sem	:	
Hla	:	
Banna	:	
Tlai	:	Centenary Ruai

(Programme hi a duh tan belh leh tihdanglam theih a ni)

DECLARATION**Form I****(See Rule 3)**

1. Title of the Newspaper : AGAPE
2. Language in which it is published : Mizo
3. Periodicity of its publication : Monthly
4. Printer's Name : Rev. Zosangliana Colney
5. Nationality : Indian
6. Publisher's Name : Rev. Zosangliana Colney
Whether Citizen of India : Yes
Address : Mizoram
7. Editor's Name : Vanlalsawmi
8. Owner's Name : Women Fellowship
Whether Printing is conducted : Mission Veng
and premises on which the : P.O. Aizawl
Press is install : Mizoram
9. Name and Address of individual : Nil
who own the newspaper and
partners or share holders holding
more than one percent of the
total capital.

I, Zosangliana Colney, hereby declare that the particulars given above are true to the best of my knowledge and belief.

Dated Aizawl
the 10th August, 2010

Rev. Zosangliana Colney
Signature of Publisher

Postal Regn. No. MZR/53/2009-2011
RNI Regn. 40876/88

**SYNOD BOOKROOM □ A
LEHKHABU THARTE**

1. Khawia mite nge :
Khawvelah hian lunga den
hlum tlak khawpa mi
hnawksak an awm thei ang
hian mi hawizau leh
chawimawi phu tam tak an
awm bawk. Rev. K.
Biakliana'n Mizo arsi lian,
kawng hrang hranga Mizo nih
tinuamtu mi 15-te chanchin a
ziah hi chhiar la, an nun leh
hnathawhte zir rawh le. A
man Rs. 60/-

2. Sawrkar hna chahbi :
Mizorama hnam dang kan
kawlte'n thawh hreh an neih
loh laia Mizo \halaite'n thawh
tur kan hriat loh emaw, kan
hnam hi hnathawh uar hnam,
work culture \haa kan inleh loh
emaw chuan chim ralin
kan awm thuai ang. Chumi
laka invenna leh dam
khawchhuahna kawng
inkawhhmuhna, \halaite
khawhawi tizau thei lehkhabu,
R. Vanhnuaithanga buatsaih
hi \halaite tan lehkhabu \ha a
ting. Aman Rs. 50/-

Published by Rev. Zosangliana Colney, Aizawl, Mizoram on behalf of
Agape Association. Printed at Synod Press,
Mission Veng, Aizawl-796001. Copies - 30,400

To

If undelivered, please return to
Co-ordinator i/c Women
Synod Office
Aizawl-796 001
Mizoram

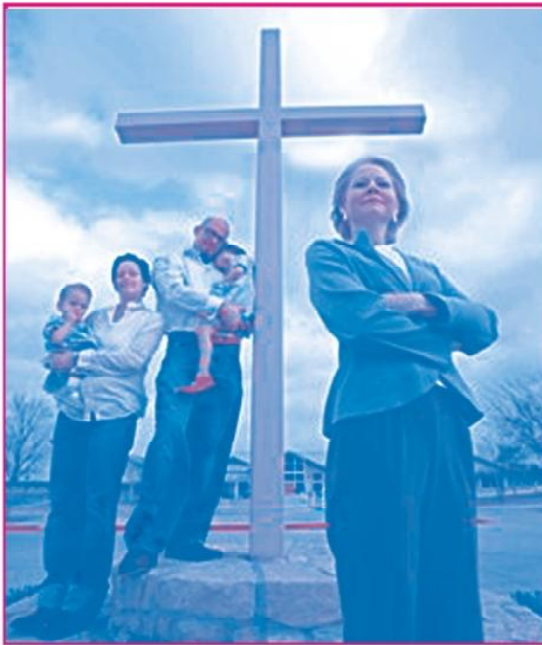
Agape kum _____ chung lak man Rs. _____
i ta pe lo niin a lang a, i rawn pek theih chuan a lawmawm hle ang.

Estd. 1986

AGAPE

Vol. XXIV. No. 219

SEPTEMBER 2010



Kristian chungkaw Ni : Kristian Chhungkua ----- 7

Lak man : Kum khatah Rs. 40.00
Copy khat Rs. 3.50

EDITORIAL BOARD

Editor : *Vânlalsâwmi*
Joint Editors : *C. Lalneihkimi*
Lalthansangi Fanai
Circulation Manager : *Lalrinkimi*
Member-te : 1. *C. Liankhumi*
2. *Laldawnkimi*
3. *Rev. Thangzauva*
Publisher : *Rev. Zosangliana Colney*
Agape Phone. No. : **(0389) 2326372**
9862068537

A chhunga thu awnte

- | | | |
|--|---|----|
| 1. Editorial | - | 3 |
| 2. <i>Kristian chhungkua</i> : Naupang Enkawl Dan | - | 4 |
| 3. <i>Serrmon (Kristian chhungkaw Ni pual)</i> : Kristian Chhungkua | - | 9 |
| 4. <i>Bible Study</i> : Raldo Tawngtaina (<i>chhunzawmna</i>) | - | 13 |
| 5. <i>Hriselna huang</i> : Vaihlo Mizote hmelma | - | 17 |
| 6. <i>Zin Report</i> : Manipur PWF Khawmpui leh Silver Jubilee | - | 22 |
| 7. PWF-in Silver Jubilee kan thleng ta | - | 25 |
| 8. Central Budget, Inkhawmpui Lain thawhlawm petute | - | 28 |
| 9. Buhfaitham Film Siam a ni | - | 29 |
| 10. <i>Ei Siam dan</i> : Sangha pum chhum dan | - | 30 |
| 11. <i>Kan Hruaitute Chanchin</i> : Pi Kamliani | - | 31 |
| 12. <i>Hriat atan</i> : Zin Reports, Kohhran Hmeichhe Ni Prog. etc., | - | |

Editorial :**BEIHRUAL KRISTIAN CHHUNGKAW NI**

'Hun leh tuilianin min nghak lo,' an lo tih thin angin, 'Ber' thla rapin kum tawp lam kan lo hnaih leh ta. Kohhranho te Beihruual thla hmang turin kan inbuatsaih sung sung a, hmasawnpui ngei tum theuh ila a duhawm hle.

*Kan hriat theuh angin Beirual thla kan hman kar hnunhung ber hi **Kristian Chhungkaw** puala hman a ni a, hemi kar tluan hian Kristian chhungkaw chungchang then hrang hrang zir a ni thin a, tun tumah pawh hian thupui then hrang hrang tha tak tak - Chhungkaw Pawimawhna, Mizo Kristian Inneihna, Kawppui zawn leh Inneih, Kristian chhungkua leh politics tih te, Kristian Chhungkua leh hnathawh te, Chhungkaw Inlaichinna tha te, Kristian Chhungkua leh Khawtlang nun tih te, etc. kan zir leh dawn a, kar khat chung kan zir ho thin kha tum kua lai kan zir dawn a, a lawmawm hle a ni.*

*September 26, 2010 - Pathianni chu Kristian Chhungkaw Ni atana hman tura Synod-in a rel angin hman a ni thin a; kan chanchinbu-ah pawh Kristian Chhungkaw Ni pualin Sermon te kan han tichhuak nghe nghe a ni. Tun tumah pawh hian thupui pawimawh tak, **Lalpa tih** tih leh **Chhungkaw tang rual** tih kan zir ho dawn a; Beirual chhunga Kristian Chhungkaw Hapta kan hman tur te Kristian Chhungkaw Ni puala hun kan hman tur te hi chhungkaw tinten thahnemngai tak leh sawtpui ngei tuma hmang theuh turin kan inngenin kan induhsak hle a ni.*

Kristian chhungkua :

NAUPANG ENKAWL DAN

I Sam. 1:20-23; 2:29-33; Joba 4:7,8.

- Upa K. Zoremsanga
Kulikawn

Vawiina kan rama sualna leh harsatna hrang hrang thlengah hian, ‘*nu leh paten mawh kan phur a ni,*’ ti ngam theuhin, mawhphurhna kan hlenchhuah loh leh kan nun tha lo lai siam tha ngam theuh ila chuan kan tu leh faten entawn tur an nei ang a, kan ram hi a ziaawmin a dam leh ngeiin ka ring thin. Mihring nuna hlawhtlinna emaw, hlawhchhamna emaw lo thleng thin hi tihpalh thila thleng ta ringawt a ni lo va, naupan lai atanga kan inenkawl danin a ken tel leh a zik chhuahpui pawimawh tak a ni zawk. Chutichuan, kan ram sualna leh rumna hi kan tu leh fate kan enkawl leh kaihhruai dan dik tawh loh vang ni mai lovin, a kaihhruai dan kan hriat loh leh thiam tawh loh vangte pawh a ni tel a, a ril em em a ni. Chuti chungin, nu leh pa thenkhat chuan a zir pawh kan peih lo va, a tum pawh kan tum peih hek lo hi, a pawh tak zet a ni.

Naupang enkawl hi thil har tawp, thapui thawh ngai a ni a, thapui kan thawh pawhin eng nge kan an ang, tih nak alaiin, thapui kan la thawh duh lo lehngah hi chu setana tan chuan a hahdamthlak ngawt ta ve ang. Tum khat chu Napoleona leh Mrs. Balcombe-i te an lendunnaah, naupang bal leh tawp tak mai an hmu a. Mrs. Balcombe-i chuan ‘*He naupang hi zirtir a va han tul tehlu em,*’ a ti a,

Nepoleon-a chuan, ‘*He naupang hi zirtir a ngai lo, a enkawltu a nu leh pa hi zirtir an tul zawk a nih hi*’ a ti hmiah mai. Napoleon-a vek chuan, ‘*Sipai tha lo an awm lo va, hruaitu tha lo erawh an awm thei*’ a ti bawh. Nu leh pate hi kan inzir a tul tak meuh a, a chhan lian takah chuan, mihring hi enkawl ngai saa piang kan nih miao vang a ni, rante ang lo takin kaihhruai kan ngai a, pianpui tawng kan

nei lo va, zirtir ngai kan ni, pianpui mizia pawh min zirtirtu leh kaihruaitu azirin kan thlak mai thei bawh. Chu mawhphurhna chu nu leh pa te ko-a innghat a ni.

Naupang enkawl kawngah hian Mizote hi kan tlai em? Kan Bible-in, *‘Engkim tan hian hun ruat a awm a’*, a tih angin, mihring siam that hun pawh hi a awm a ni. Mi thiamte chuan, mihring tung chho pangngai-ah chuan kum 2-3 vel atang hian ngaihtuahna leh thlir dan kan nei ve tan a, chuta kan ngaih dan hmasa-ah chuan kawng li a awm thei a ni an ti, chungte chu – (1) mahni aia midang tha leh tling zawka ngaihna emaw (2) mi dang aia mahni tha leh tling zawka innghaihna emaw (3) mahni leh mi dang tling lo leh tha lo ve ve a ngaihna emaw leh (4) mahni leh midang tling leh tha ve vea ngaihna te an ni.

Hetah hian a hmasa pathumte hi ngaih dan tha lo te an ni a, a pathumna phei hi chu a tha lo lehzualin mi hnawksakte ngaih dan leh thlir dan a ni. Chuvangin, a palina *‘Nang i tha a, kei pawh ka*

tha,’ tih ngaih dan neia thanlenpuitute hi mi hlawhtling an ni thin a, an bula awm a hahdamthlak a, amah pawhin mi dang bula awm nuam a ti bawh a ni, an tih avangin chu ngaih dan chu kan tu kan fate thinlungah kan tuh a pawimawh em em a ni.

Heng ngaih dan pali zinga a eng bera emaw hi kum sarih kan nih chuan kan dam chhung atana kan miziaa bet tlat tawh turin zaa sawmsarih leh panga (75 %) zet chu a lo insiam fel hman vek tawh a; chuvangin, kum sarih hnuai lam hi a pawimawh tak zet a ni. Chulai hunah chuan nu leh pa thenkhat chuan naupang kan chhawngchhaihin kan be chhawhchhi a, an zawhna ka chhang tha duh lo va, chhungkaw thenkhat phei chuan naupang kan kawh chuan kan tawng fiah lo fai ve vek ringawt bawh a, dawt te kan hrilh a, kan tih thaih thul, mi kan rel khum thul, thenkhat lahin awmpuite kutah kan dah tawp mai bawh nen, an tan hian a manganthlak tak zet thin. Kum sarih hnuai lama kan inenkawl dan a dik loh

chuan, tleirawl/rawlthar an nih vel aṭangin a rah ze ṭha lo a rawn lang chhuak ang, chutah meuh chuan nu leh pa kan buai a, *'kan enkawl thei tawh thlawt lo'*, tih a lo ni ta a, a kaikuang ber hre chuang si lovin puh tur kan zawng kual a, a damdawi tur ṭha kan zawng kual bawk a, Home/Centre hrang hrang, camping a ṭul, kohhran, sawrkar, khawtlang hruaitute kan ti kual ta ṭhin a ni.

Naupang kum sarih hnuai lamte hian an hriat rengna (*memory*) hmangin thil an ngaithlain an zir a. Ziak leh chhiar an la thiam ve tak tak loh avangin, an thu ngaihtlak leh an thil hmuhte chu an thinlungah an khawl khawmin an ṭhanlenpui mai ṭhin. Chuvangin, hetih hun laia thil ṭha lo hrih leh an rilru hliam te, ennawm (*film*) ṭha lo ente hi a pawl khawp asin. **S-i** chu kum 4 mi lek a nih laiin, a pain a nu chu raicheh (*S-i a hrin laiin*)-a thi a nih thu a hrih a, a lo ṭhanlen hnu chuan nun hlim a nei ngai lo va, a ngui reng ṭhin, engati nge? Tualthattu, a nu thattu nia

innghaihna thinlung a pu tlat alawm, a pawl hle a ni. Hei hi Counsellor nen an inkawmna aṭangin an hre chhuak ta a ni. A pa hian a tum reng ni loin a fanu rilru natna a thlen tlat mai, naupang bula thusawite hi fimkhur a ṭul hle a ni. Naupan laia enkawl ṭhat loh leh kawng dika hruai lohten ram an kaihhruai a, sawrkarah nihna pawimawh leh dinhmun sang an chelh a nih chuan ram a rum a, sualna a ngampa a, hmasawmna a awm har ṭhin a ni tih i hre thiam teh ang u.

Chu chu a ni kan Bible chang tarlan I Samuela 1:20-23-ah khan kan hmu a, Elkana leh a chhungte chu an kum tin dan ṭulh an hreh em em inthawina hlan turin an kal chho ṭhin a, chhungkua an kim ngei ngei ṭhin; mahse, Hani chuan, *'naute hnute hnek ban hunah,* ' a tih tlat mai, thil dang a ni lo, Samuela'n a lo puitlin hunah Lalpa rawng bawla ram roreltu ṭha a nih theih nan a nu-in kalsan a rem lo va, a enkawl leh kawng a sah hmasak a ṭul tlat. Pharaoa fanuin chhiahhlawh leh nau

awmtu ngah hle mah se, Mosia chu *'Hruaitu Ropui'* a lo nih theih nan, Pathianin a naupan laia awm turin a nu a thlang tlat a ni, mi dang kuta dah chi an ni lo. Thu tha, Pathian thu hrilh tam in, kawng dik i kawhnmuh ang u; tah chuan, an lo thanlen hunah kan ram hi a dam leh ang a, Lalpa a ropui ang. Thuf. 2:6-ah chuan *'Naupang chu a kalna awm kawngah chuan zirtir ula, A upat hun pawhin pawhin a thlah lo vang'* tih kan hmu a.

Mihring siam thatna atan hun duhawm ber chu naupan lai a ni. Naupang zirtir that hi nun pum pui (full-person) zirtir tha kan ni e. *'Kan faten kum sarieh an pel tawh si a, kan tlai der tawh a nih chu,'* tiin kan beidawng a ni mai thei. Beidawn a thianga lo va, a la tlai lo ve, zaa sawmnhnih leh panga (25%) kan la nei alawm. Thahnemngai taka, tawngtaina nen kan zirtir a nih chuan, kan enkawl tur kan tu kan fate hian an thil tawn leh an chhehvel thil atangtein an damin an la danglam thei tih hriain i tang sauh sauh zel ang u. Kan

ramin nu leh pa tha, Pathian tihna nena fanau enkawltu a mamawh a nih hi.

Aw le, naupang enkawl dan kawng thum chauh han thlir ta ila -

1. Khauh taka thununna leh hremna nena enkawl.
2. Dimdawih tak leh tihnat hlau reng renga enkawl.
3. A hmasa pahnih tangkawp leh an mize mila zalen taka enkawl te hi.

Nu leh pa tam tak chuan kan thahnemngaihna leh rual awhna te avang pawh a ni ang, a pakhatna ang hian kan tu kan fate kan enkawl duh khawp mai. Nu leh pa thiam loh vek bik pawh ni lo mah se chu chuan a chher puitling vek si lo. Khawng takin sipai inthununna ang takin kan enkawl a, mut hun thawh hun, dah fel tur, *'suh'* leh *'rawh'*, kan sawi zung zung a, kan thu an zawm loh chuan kan hrawk zui hrep loh pawhin kan hrem thin. Hetiang hnuaia naupang a seilen chuan hlauhna leh venthawanna nen, tihsual hlau reng rengin Thlamuang lovin a hun a hmang thin. Chumi

avang chuan in chhung nuam lo tihna leh chep nia in hriat hun apiang thei a. Eng tik niah emaw pawn lamah thlamuanna leh zalenna zawnga a vah chhuah hun kan nawr thlen chuan nu leh pa manganga kan ðah ni a thleng ve thung thei asin. Vawiina kan rama sualna kan buaipui tam tak hi naupang thlamuang lote nun rah chhuah a nih hi.

Nu leh pa thenkhat chuan a pawina hre hauh lovin kan ðahnem ngaihna lamah, an theih ang tawh an tih ve te pawh fak tak aruengin, kan sawisel hram a, anmahni thunun nana hmang zuiin, mi dang nen kan khaikhin a, an tluk lohte kan sawi chamchi ðhin. Patla (bûkna) kan khai reng a ni ber mai, hei hian naupang a tihbeidawn theih avangin thil pawh tak a ni. **Naupang Z-i** chu lehkha thiam thei pangngai tak a ni, a tih ðat ve ðumah pawh a pa chuan a tluk lohte sawi chhuakin a kam khat hram ðhin. *'Theihtawp chhuah mah ila ka pa a lawm chuang lo'*, tih chuan a rilruah beidawnna a tuh avangin Class – XII a

fail ta hial a, tah chuan a chhe zo ta, a pa hmuh chu a thil huphurh ber a ni, a nu nena ðang dunin a pa hnenah ngaihdam a dil a, a pain lo ngaidam mah se a tlai tawh tlat, Class - XII a pass-tir thei tawh chuang lo, a nun a chhe chho ta, a pawh a ni. Tu thiam loh nge? Heng avanga mahni intihlum hial pawh awm theih a nih avangin fimkhur a ðul hle a ni. Naupang kan hrawka kan hrem a, hrehawm takin kan siam a ni ang e, chutianging ti mah ila *'Naupang chuan an theihngihlil leh mai a, an lungawi leh mai ðhin,'* te kan ti thla rawk ðhin. Theihngihlil hi *'a dam ta'* tihna a ni lo va, theihngihlil hi hriat chhuah leh chang a awm ðhin asin. Huatna kan tuh tel phei chuan, a tirah lang nghal lo mah se huatna hian phuba a ken tel ðhin avangin a pawh hun a thleng thei tih i hre tel zel ang u. Nu leh paten kan duhthawh leh rualawhna avanga naupang phak lo chung nawr luih vak kan chingte pawh hian beidawnna a thlen thei tih hriain i fimkhur ang u.

chhunzawm tur

Sermon : Kristian Chhungkaw Ni pual

KRISTIAN CHHUNGKUA

Tirhkohte 16:34

- Rev. C. Chawngliana
Moderator

Tumkhat chu kan thian pakhatin fiamthua chhungkaw awhawm chanchin a sawi chu, "*An nupa inhauhna ber pawh 'My dear, nang a thial hi ei ta che' an ti nia,*" a ti a. Ar thial ei tura induhsakna pawh an inhauhna na ber a nih chuan chu chhungkua chu an inhau dawn lo a, induhsakna leh inhmangaihna chu an chhungkaw nunphung tur a ni dawn a, a va nuam dawn em tih min ngaihtuahtir hle a. Hetiang chhungkua hi Kristian chhungkaw zia chu a ni a, kan ramah hian kan awm ang em aw tih min ngaihtuahtir hle mai.

Cachar Tlangrama Winchester School-a ka thawh laiin kan Hostel naupangte chu kan theih ang tawka tha leh duatin enkawl vein kan inhria a. Mahse, School chawlh veleh hian hmanhmawh tak maiin an haw thin a. An in leh lo chu a tha lo ve hle a, hostel-a an ei leh in ang an ei phak loh bakah mutbu tha pawh an nei lo chung a an in lam an ngai em em thin kha mak kan ti thin a ni. Mahse nu leh pa, thinlung zawng zawnga

hmangaiha, ngaihsaktu an nei tih an thinlungin a hre Chiang a, an bul thlen thuai an nghakhlel thin a lo ni. Kut thap tak pawh ni se nu leh pa hmangaihna kuta kuangkuah kha nuam an ti a, an thla a lo muang em a lo ni. An chhungkaw inhmangaihna leh nun hlimna khan hmuh theih loh hruiin a lo thlung nghet tlat mai a ni tih hriat chuan an haw chak em emna chhan kha awm reng a lo ni. Chhungkaw dinhmun hnuaihnung tak pawh ni ila

'Duh loh nena buh-changrum ei ai chuan duh tak nena Bahra laih a nuam zawk' tih hi a la dik a, Lal Isua neitu chhungkuaah chuan harsatna hian chhungkaw nun a tichhe zo lo a, a tipung zawk fo a ni.

School building leh Compound nuam tak pawh thlahlel lovin School naupang chuan hmanhmanh em emin, ipite lêng dawr dawrin an in lam panin an tlan a, hmanhmawh takin in chhungah an tlan lut a. Nu leh pa emaw, pi leh pu emaw an lo awm tih an hriat chuan an ei tur an ei sawk sawk a, ipite thuthlengah an dah mai a, hlim em emin kawtlai lamah infiam turin an chhuak leh a.

An sawi tam lo, an nu leh pate an be ruai lem lo; mahse, an thinlung erawh chu a thlamuang tih a hriat ngawih ngawih si. Kan fate kan in chhungah an thlamuang em aw? Zannah nu leh pa bula tui em ema an han mu vang

vang mai te hi a man a tam ngawt asin. Kan tawngkam leh thiltihah kan fate hian hmangaihtu an mamawh. Thufingte 17:22 *'Thinlung hlim hi damdawi tha tak a ni a, thinlung lungchhia erawh chuan ruh a timawih thin.'* Thufingte 14:26 *Lalpañhnaah chuan rinna chak tak a awm a, A fate chuan inhumhimna hmun an hmu ang.*

1. Naupang kaih-hruaina tha zawk kan mamawh : Sapho leh Vaiho naupangte hi an rilru a puitling hma bik hle a. Kum li/nga atangin an mumal viau mai. Kum sawm chinah phei chuan puitling ang maia chhawr theih leh rilru puitling an tam tawh thin. Mizo naupangte hi engati nge naupang rilru leh nun an put rei bik em em tih hi hnam pum kan inen tulna pawimawh tak niin a lang. Naupang anga kan cheibawl chhung a rei lutuk a ni em? Puitling tura inzirtirna leh kaihhraina kan nei tha tawh lo a ni em? An tih theih tawka rin

ngam leh tih tur an kuta pek dan kan thiam a tul hlein a lang. Chhungkaw tinin hmasawna tur kan nei theuh tih hriat a va tha ve le. Naupang chu a kalna awm kawngah chuan zirtir ula, A upat hun pawhin a thlah lo vang (Thuf. 22:6).

2. Nu leh pa zah a pawimawh : Agape chanchinbu hi Thalaihoten an chhiar tlem hle a, nu leh pain an fate fuih nan an hman beiseiin thalaite mawhphurhna hi han tar lang ila a tha ang.

Hmanlai kan Mizo pi pute nuna thil pawimawh tak chu nu leh pa thu awih, aia upa zah a ni a, hnam min tinghettu pawimawh tak a ni. Tunah chuan hnam dangin min chen pawlh nasa ta hle a, keini pawh mi ramah kan chhuak tam ta tawlh tawlh baw a. Hengte avang hian kan thalaite nunah hian kan hnam nun ze hlu tak nu leh pa thu awih, aia upa zahna a lo tlahniam ta tial tial hi a paw a, hnam ralna kawng pakhat a ni. Pathian thu

a tang pawhin Pathian thu awih lohna zia a ni tih kan hmu baw. Milem bia kan tihte hian an nu leh an pate an zahthiam hle ta zawkin a lang ta. Chuvangin, nu leh pate pawhin kan fate zirtir leh kaihhruainaah mawh-phurhna kan nei tih hre chung a kan fate awih thiam zawng taka zirtir hi kan mawhphurhna a ni.

3. Fanaute hi Lalpa laka kan rochan an ni (Sam 127:3) : Mizo mipui hi India ram mihring tamna a tang teh chuan kan la tlem hle a. Mahse, Mizoramah hian fahrah enkawl na leh thalai kalsualte enkawl na Centre hi a tam hle a, State hrang hrangah mipui tam dan a tang teh in a percent hi a sang berin a rinawm. Kristian ram nih nen a inmawi lo a, a zahthlak khawp mai. Nu leh pate hian kan fate hi a enkawl naah mawh kan phur a, thil dang chhuanlama mi dang kuta pek kan uar lutuk hi Pathian paw sawina a tling dawn lawm

ni? Kan inenchian a ʔul ta hlein a lang. Lalpa laka kan rochante hi vanrama kan chhawm theih tur awm chhun an ni a, enkawl puitlin a pawimawh, khawvel thil dang hi chu vanrama chhawm luh tur eng mah a awm dawn lo a ni.

4. Zoram mamawh, Nu sakhaw mi : ʔum khat chu Mosolman nu pakhatin a fa pi pu-ah a then a, a then paha a hla sak chu nau awihna hla sak satliah mai ni lovin '*Allah hi Pathian a ni, amah chauh hi pathian a ni, Mohammeda hi a zawlnei a ni*' tih hi a ni a. Vawi khat pawh Hindu inah kan riak a, nu berin zing

thawha a thiltih hmasak chu milem hmaa kuna, rimtui hal a ni a, naupangte chu an tih theih tawk a tihtir ve bawk a. Naupangte sakhuanaa hruaitu pawimawh ber chu Nu hi an ni ʔhin. Kan fate '*Inkhawm rawh le, hei thawhlawm*' tih mai hi a tawk lo a, sakhaw thu hrilha, zirtira, kaihruaitu, hmahruiartu nih a ʔul a. Kan ram hian '*Kristian sakhaw nu*' a mamawh a ni.

Tâng vengtute khan Isua an rin avangin an chhungkua an hlim ta em em ang khan Isua hi chhungkaw hlimna khawpin ring ngam ila a va hlu dawn em! *Amen.*

TIHDIKNA

Agape August, 2010 thla chhuak phek no. 25-na BUHFAITHAM CENTENARY HLA, thunawn tlar khatna, 'Chanchin ʔha zara'.... tihah khan "zara" tih ni loin "zar" tih zawk tur a ni. A phuahtuin a lo ziah sualah chhiartute ngaihdam a dil e, Editor.

Bible Study :**RALDO ṬAWNGṬAINA****(*chhunzawmna*)*****Ephesi 6:10.****- Rev. R. Lalthanmawia***5. Tunlai Thlarau Raldo Dan**

He raldo ṭawngṭaina hi Mission hna thawhna lamah an uar ber a. A inṭanna pawh a ni a, an tih dan deuh ber chu Lal Isua hminga Setana phuar leh, Setana phuarte phelhsak te, ring lotea Setana kulh ṭhiahsak te a ni. Hetiang hian an ti ṭhin. Setana leh a tirkkohte u, he mi ... (hming) taksa/rilru/nun intihkhawloh hi ka dodal che u a. Isua Krista, Krawsa Hnehtu hmingin ka phuar a che u. Kal bo nghal turin Isua hmingin thu ka pe a che u. He mi.... in phuarna hrui (*natna, drug, hurna, duhamna, etc.*)/kulh (*a rin dan, chapona, ngaih dan*) hi Lal Isua hmingin ka ṭhiat e. Lalpa, i hnehna chu i puan chhuah avangin ka fak a che..... *Amen.*

Raldo ṭawngṭaina hming tak tak tur chuan mahni lam inbuatsaihna ṭha a ṭulzia an uar ṭhin hle. Chutilochuan, Setanan a bei let fo ṭhin. Taksa leh rilru tihthianghlim a ngai.

(1) Lal Isua tana khua beih dan :

(a) KIAMBU, KENYA : Nairobi khawpui bula sualna chi tinreng intawhkhawmna khua chu, tu mahin kohhran an din hlei theih lohna a ni. Pastor Tomas Muthee te

nupa chuan an vei ta a. Ṭhal 6 chhung chaw ngheiin an ṭawngṭai ṭhin a. Kiambu khua ramhuai thuneitu chu Lal Isua hmingin an phuar ṭhin. Chutia ṭhla 6 an beih hnu chuan Chanchin Ṭha campaign an nei ta a, dawithiamnu, Mama Janehote zinga 10 chu an piangthar ta a. Kohhran an din zui a. Darkar 24 ṭawngṭaina khaidiat nen beiin, dawithiamnu chakna chu Isua hmingin an phuar

zel a. A tawpah, a rûl khawi chu Police-ten manin, amah chu an hnawt chhuak ta a. Chu khua chu Kenya khawpui nuam ber pawlah an din thar a ni. Tun thlengin darkar 24 ṭawngṭaina kal zel (*Power House*) an nei a. Zirtawp zan 9-6 a.m. an tlaivar a. Tuk tin dar 5-6:30 a.m.-ah vantlang ṭawngṭaina an nei reng bawk. *Ṭawngṭaina hi khawl tel ang a ni*, an ti. Mi hrang hrang tinala rawngbawlna khawl titluangtu niin an hria. An thupui : *Ṭawngṭainaa dawn chu ṭawngṭaina bawka chhawm nun tur* tih hi a ni.

(b) CALLE, COLOMBIA : chu heroin siamna hmunpui a ni a. Suahsualna leh tualthahna khawpui a ni ringawt a. Drug dotu tam tak an tualthi tawh a. Pastor Ruibal te nupa chuan chu khaw chung a roreltu Setana thuneihna chu Lal Isua hminga phuara ṭawngṭaina runpui nei turin, a nun thapin ṭan a la a, a thih phah ta reng a. Heta ṭang hian Football stadium khat ṭawngṭai beihpui thlakin an

kal khawm ta a. Heta ṭanga rei lo teeth, USA sawrkar ṭanpuinain, drug siamtute chu manin, an drug siamna hmunpui chu an tichhe ta a. Chu khua chu tunah chuan Columbia khawpui him leh nuam berte zinga mi a ni ta a, sumdawonna hmun pawimawh tak a ni ta bawk.

(c) HEMET, CALIFORNIA : chu cocain leh heroin hmunpui a ni a, mitthi thlarau biakna, mi sual pawlho lalna leh thuneihna khua a ni. Pastor Huston chuan ṭawngṭainaa Setana hnathawh phuarin, rukru pawlhote chu an piangthar zo ta a, khaw nuam takah a chang ta a ni.

(d) ALMOLOGA, GUATEMALA : chu zu hmun, rukruk tamna, insualna khua a ni. Pastor Mariono chuan chaw ngheia ṭawngṭaia nasa taka a beih hnuah harhna a lo thleng a. Zu zawrhna khua chu America rama thlai ṭa ber ber thawn chhuaktu khuaah a lo chang ta a. Kum 1994 khan an Jail khar zinga hnahnung ber chu an khar a ni.

(e) **NEW YORK :** David Bryant hovin darkar 24 ṭawngṭaia khawpui ven ṭawngṭaina an nei. Pastor 31 an tel a. Kum 3 chhungin New York sualna rate nasa takin a tlahniam. A tira harsatna ber chu Setana hmanraw ṭha ber inlungual lohna, Setana hmanrua ṭha ber chu a ni. Hei hi ṭawngṭaina bawkin an hneh.

(f) **RAM TAN :** Tun Parliament Inthlanpui khan India tana Ṭawngṭaitu Pawl chuan Party pakhat-a mi pawimawh tak Campaign chu ṭawngṭainain an lo phuar a. Mak angreng tak chu, a thusawina tur hmun hmasa bera pandal chu thliin a tichhe vek a, ni sa hnuaiah thu a sawi ta a, hmun danga campaign zel pawh chu a ti ṭha hlei thei ta lo va. Chu pa Campaign-na bialah chuan an pawl an tling lo vek a ni. Hemi ṭuma an ṭawngṭai dan chu Prayer Walk a ni. Campaign pandal an kal hual a, Setana an phuar ṭhin.

(g) **PRAYER WALK** (*kal chung a ṭawngṭai*) hi Joshua

hoa Jeriko kulh an kal hual entawna tih a ni a. Ral khat ṭawngṭaina hi a ṭha tho a, a ṭha lehzual chu a hmunah ngei kala tih hi a ni. Kawthlerah a nih chuan an ṭawngṭaina hmun vela dawr, office, mi mal te, Chanchin Ṭha dodalna tawh phawt chu Lal Isua hmingin an phuar a, sual kulh an ṭhiat ṭhin. Biak in hnuaia Bar te, Cinema hall te, lehkhawbaw dawr bawlhhlawh te chutiang chuan an phuar ṭhin.

Tunlaia India hmar lama Chanchin Ṭha rawngbawltu hlawhtlingho reng rengin an hmanraw ṭha ber chu, Setana kulhpui ṭhiat tura chaw ngheia, ni eng emaw zat ṭawngṭai hi a ni. Jeriko khua beih ang khan, an beih tur khua chu ṭawngṭaiin an hual chhuak a. Setana thuneihna an hlihsak a. Chutianga an tiha, an rilruah hahdamna an neih hnuaiah chuan ṭawngkain Chanchin Ṭha an hril a. Harsatna a awm pawhin rah tam tak tak an seng ṭhin. Concern Pawlin an chawm,

Bihar-a thawk testimony ka ngaihthlak chuan min hneh hle. Muslim zinga rawng-bawl a ni a. Chaw ngheia ṭawngṭaiin, Setana kulh tihchhiat hna nasa takin a thawk phawt a. Chumi hnuah mi, mamawh nei te a kawm ta ṭhin a ni. Chumi kum (2003) chuan mi 300 chuanguin baptisma an chang nghe nghe a ni.

(h) Mi mal tana Raldona :

Kevin-a tana ṭawng-ṭaina : Kevin-a chu ruihhlo tlanin kum 12 lai a vak bo tawh a. A farnuin nasa takin a ṭawngṭaisak ṭhin. Pastor Dutch Sheet-a hnenah ṭawngṭai dan thar a zir ta a. Chutia a ṭawngṭai aṭanga rei vak loah chuan Kevin-a chu a rawn thar ve ta a ni. A tih

dan chu hetiang hi a ni:

* Pathian engin a thinlung a chhun en theih nan, Setana khuhna hlihsak turin.

* Thlarau Thianghlimin thima a la awm lai pawha awp (vil) reng turin.

* Ṭhian ṭha vengtu nei turin.

* Amaha Setana kulh nghet - a rin dan, chapona, ngaih dan te ṭhiat turin.

* Pathian ralthuamte hmanṭhiam turin.

He ṭawngṭaina hi kei ngei pawh hian ka ti ve a, a sawt hlein ka hria.

HRIATTIRNA

Kum 2010 hian Pastor Nupui Intawhkhawm neih leh tur a ni a. Hriattirna hmu lo pawhin hei hi hriattirnaa ngaih tur a ni e.

A hun : 15.10.2010 (10 a.m.-3 p.m.)

A hmun : Zosaphluia Building

Sd/- (VANDARMAWII)

W/o C. Chawngliana

Synod Moderator, Mission Veng

Hriselna Huang :

VAIHLO MIZOTE HMELMA

- Dr. Jane R. Ralte

State Nodal Officer/Project Officer

Smoke Free Mizoram

&

- C. Zothantluangi

Project Co-ordinator

Mizoram State Tobacco Control Society

5. Gutkha :

Vaihlo hi Mizote tan chuan thil thar a ni lo tih chu kan hre vek awm e. Amaherawhchu, vaihlo kan han tih hian meizial hi kan kawhtir ber thin a; a ei chi/hmuam chi te pawh a huam tel vek tih hi kan hriat a pawimawh hle awm e. Chung zingah chuan hmanlaia kan hriat than vak loh tunlai kan naupangte leh thalaite tibuai em emtu pakhat chu gutkha kan tih hi a ni. Gutkha hi chi hrang hrang a awm a. Mizorama kan hmuh theih langsar zualte chu - *Tiranga, Pan parag, Tuls, shikhar leh bahar* te a ni a. Gutkha hi thil chi hrang hrang kuhva rah, vaihlo, chinai, thil thlum, a rim tih tui nan leh mi hip thei tura rawng an siam leh chemical chi hrang hrang inchawhpawlh atanga siam a ni tlangpui a ni. Naupang zawkte pawhin an lei theih nan a man tlawm zawka an siam a ni a, Re. 1/- atanga Rs. 6/-, Rs. 10/- man thlengin a awm a ni. Gutkha chi hrang hrang tam tak awm zingah Zoroma kan buaipui ber chu **TIRANGA** hi a ni a, Tiranga bakah hian gutkha chi hrang hrang kan han sawi tak te kha an hlauhawm em em vek tho va, vaihlo a tel vek avangin taksa tan a that loh dan a inang vek tih erawh chu kan hriat tel a tul hle.

Gutkha kan tih hi Vaihlo nen inang renga ngaih a ni a, vaihlo (*tobacco*) hi tam tak telh a ni thin. Vaihlo tur (nicotine) avang hian a ngaih (addict) theih a; tin, cancer thlen theitu a awm tel bawk avangin cancer chi

hrang hrang a thlen thei a; pumpui cancer, pumpui lawng, chaw dawt cancer, heart attack, ka chhung pan dam thei lo, enkawl that a nih loh phei chuan cancer-ah a chang thei, sub mucous fibrosis (*ka bawr velah*

pan ang deuhin a awm a, a an that theih lo va, a rei hnu chuan cancer-ah a chang thei) te pawh a thlen thei a ni. Uttar Pradesh-ah phei chuan kum tam tak an lo buaipui tawh a, naupang zingah gutkha hi a hluar hle a, heng gutkha ei thin zaa sawm leh paruk (16%) lai hian kâ chhunga a var cancer hmahruai kan tih ang hi an vei tawh a ni. Mizoramah ngei pawh Tiranga ei nasat avanga kâ chhung cancer case hi kan nei tawh baw. Gutkha hmuam/ei nasaah chuan mut hun mumal loh te, ngaihtuah bingna (*concentration*) te nasa takin an hloh thin a ni. Tin kâ chhung leh hahni te a tidumin a tibal a, a tenawm duh hle baw. Tin, gutkha (*tiranga*)-ah hian Magnesium carbonate a awm a, chu chuan kal lam tha lo te, tha nâ te leh thluak lamah te hna a thawh theih avangin a hlauhawm em em a ni.

Gutkha hi a siam chhuaktute hian naupang zawkte hip nan an siam thiam hle a, a thenah phei chuan vaihlo a tel tih hi an tilang lo va, ka rim tihtuina a nih thu te an tarlang zawk thin a, hei hian naupang tam takte a hipin an ei chak phah nasa em em a ni. Amaherawhchu, a nihna

takah chuan a hlauhawm em em a, a ngaih theih a, naupang tan phei chuan thisen cancer vei mai pawh a hlauhawm thei a ni.

Hetiang taka hlauhawm a nih avang hian nu leh pate an pawimawh hle baw a, kan fate hetiang ei ching an lo awm a nih chuan an khawsaziaah te chik i la, an thisen dawldang leh dawldang lohah te chik i la, thin thip, pumpui lawng, irh thur, tha na, kal tha lo leh chauh nghulh te an neih chuan heng Gutkha kaihnnawihah an fihlim loh vang pawh a ni thei a, chuvang chuan, ti lo tura kan fuih thar pawh a pawimawh hle baw a ni.

6. Sum leh pai dinhmun :

Vaihlo hman avang hian sum tam tak kan khawhralin kan hmang tawh a, vaihlo kan hman avanga kan sen ral uihawm tak chu hmun thumah han tarlang ila :

- (1) **Direct Costs:** Vaihlo hmang thin chuan sum an heh bik em em a, hei hi chhungkaw tam tak tan phei chuan buaina nasa takin a thlen thei thin a ni. *Entir nan* - Miin ni khatah meizial manah cheng sawmli (Rs. 40/-) lo hmang ta sela kum khatah

chuan Rs. 14,600 lai a lo tling a, hetiang zela vaihlo manah a sen chuan kum sawmah phei chuan Rs. 1,46,000 (*Nuai khat leh singli leh sangruk*) lai a lo tling a, a uihawmin tul lovah sum tam tak a sen ral phah a ni.

- (2) **Indirect Costs :** Miin vaihlo a hman avanga natna a lo vei emaw, a meizûk avanga a chhungte leh a bula chengten natna an veiin a buaithlak em em a, damlo tan a pawl bik bakah inentir nan te, damdawi in awmna man bakah damdawi manah sum tam tak sen a ngaih thin avangin an chhungkaw tan pawh buaina nasa tak a thlen phah thin a ni.

- (3) **Productivity Losses :** Mi a hrisel loh chuan hna a thawk tha thei lo va, kuthnathawka ei zawng mi a nih chuan chhungkaw chawm nan hna a thawh a ngai a, hnathawktu ber a damloh chuan an chhungkaw tan a manganthlak duh hle, hei bakah hian sawrkar

hnathawka a nih pawhin a thawhpuite tan te, sumdawnna leh khawtlang thlengin a nghawng pha thin a, a pawl em em a ni. Tin, meizu mi chu hnathawka chhawrah pawh an buaithlak duh bik, a chhan chu meizu tur chuan a tlem berah minute sawm tal hun a ngaih thin avangin hei hian an hnathawh hun chhung tam tak a lo la peng thin a ni.

7. Vaihlo khapna dan (COTPA) : Hetiang taka buaipuiawm a nih avang hian sawrkar laipui pawhin vaihlo khapna dan a siam phah ta a, chu chu Cigarettes and Other Tobacco Products (*Prohibition of Advertisement and Regulation of Trade and Commerce, Production, Supply and Distribution*) Act, 2003 tih a ni. He dan hi India ram pumah kum 2003 atang khan hman tan a lo ni tawh a, hemi bakah hian puipunna hmun reng renga meizûk khapna dan (*Smoke Free Rules*) phei chu kum 2008 October ni 2 atang khan hman tura tih a ni a, Mizoramah pawh

khauh taka hmalak zel a ni tawh a ni. Vaihlo khapna dan hi hlawn lian tak takah then darh a ni a, chung zinga pawimawh deuh deuh pathum chauh lo tarlang ila:

- (1) Puipunna reng renga meizuk khap (Section 4).

Puipunna-in a huapte chu

: (a) Damdawi in,

(b) Zirna In: Schools, Colleges, etc.,

(c) Pisa (Offices), (d) Mipuiin zin veivahna atana kan hman,

heng: taxi, bus, maxi cab

etc., (e) Bus Station,

Railway Station, Airport

(f) Hall: Vanapa Hall,

Saikuti Hall, etc., (g)

Thingpui Dawr, Restau-

rants, Hotels, etc., (h) In-

khelhna hmun: (eg. *AR*

Ground, Ramhlun Sports

Complex, etc.)

(i) Intihhlimna Hmun (eg.

City Park, District Park

etc.), (j) Bazar hmun

(Millineum Centre,

Solomons Cave,

CHANEM, etc.),

- (2) Vaihlo leh a kaihhnawih lam chi reng reng naupang kum 18 hnuai lam hnena hralh khap a ni – Section 6 (a)

- (3) Zirna hmun atanga Yard 100 (Feet 300) bial chhungah vaihlo leh a kaihhnawih lam chi reng reng hralh khap tlat a ni – Section 6 (b).

Heng a chung a kan tar lan te hi a ti lui an awm chuan cheng 200 thleng chawitir theih an ni a, restaurant leh Hotel tan bik phei chuan an hotel-ah emaw - thingpui dawrah emaw mi mei zu an awm chuan a neitu hnenah chawitir theih a ni bawk. Smoke Free Rules hi kan khawtlang a lo thianghlim zawk nan leh mei zu ngai loten mi meizûk khu avanga natna chi hrang hrang bakah thihna hial a thlen thin avangin kan zawm tlan theuh hi a pawimawh em em a ni.

8. Tlangkawmna : Vaihlo hian Mizote hi kawng hrang hrangin min tibuai tih chu kan hre vek awm e, upa lamah zûk chi/hmuam chi te hi a hluar hle a, naupang leh thalaiho zingah chuan gutkha hi a hluar em em bawk. Hetiang a nih avang hian Mizote zingah natna chi hrang hrang kan vei phah nasa hle a, thihpui hial pawh kan tam tawh em avang hian Mizote hi kan thanharh a hun tawh tak zet a ni.

Vaihlo hman avanga kan tawrh nasat em avang hian a lo ching thin te pawhin sim thei turin hma la ila, nu leh pate pawhin kan fate tih atana kan duh loh chu paihthla ngam ve ila, a ti ngai lo te pawhin a hre lo zawkten an chin thar loh nan theihtawpin hma la ila, kan zavaia kan tan ho chuan vaihlo hi kan do hneh ngei a rinawm tlat a ni.

Vaihlo khapna dan hi mipuite pawhin kan zawm a pawimawh hle a, naupang zawkten an lo hre lo a nih pawhin a zuartuten vaihlo leh a kaihhnawih lam chi reng reng chu naupang kum tling lote hnenah kan hralh loh ngam a pawimawh hle bawka a ni.

Hei mai bakah hian mi tinten vaihlo dona kawngah hian mawh kan phur theuh a ni tih hi hria ila, dan khirh tak leh tha tak awm hi kan zavaia tang tlanga kan do ngam a pawimawh em em a, khua leh tui tha kan nih ngei theih nan dan bawhchhiate zep pui mai lovin danin a phut ang ngeia kan hremtir ngam hi a hun tawh hle a ni. Hetiang taka hlauhawm leh kan ram hmelma nakin lawka kan thalaite nun suat

mai tur vaihlo lakah kan fate an lo fihlim theih nan leh kan ram hi meizuk khu laka a lo thianghlim zawk nan Zoram mipuite tang tlang ila, hma thar i'n la ho teh ang u, tiin Zoram mipuite kan insawmin kan inngen a ni e.

VAIHLO NGHEI DUH TAN

Vaihlo bawiha tang leh mi dangte i hriat, tanpui ngai apiangte chu a hnuaia address tarlanah hian, rawn theih kan ni e:

- (1) Mizoram State Tobacco Control Society, M-15, Chaltlang Venglai, Aizawl, Mizoram, Ph: 91-2306718

Email:

smokefreemizoram@gmail.com

- (2) Tobacco Cessation Clinic, Room No. 509
Laboratory Building (Blood Bank chung), Civil Hospt. Aizawl.
- (3) Tobacco Cessation Clinic, CMO (W) Office
Kulikawn, Aizawl.
- (4) Tobacco Cessation Clinic, Room No 12: Civil Hospt. Chanmari, Lunglei.

**MANIPUR PRESBYTERIAN WOMEN FELLOWSHIP
(MPWF) 13TH BIENNIAL CONFERENCE CUM SILVER
JUBILEE CELEBRATION REPORT**

- C. Liankhumi
Central Kohhran Hmeichhia

1. Thuhmahruai:

Manipur Presbyterian Women Fellowship Khawmpui Wawi 13-na leh Silver Jubilee ni nghal bawk lawmnaa tel turin Manipur PWF chuan Assembly hnuaiia Synod hrang hrangte min sawm a, Mizo Synod atangin Pi Lalrinkimi, Gen. Secretary nen Central Comt.-in min ruat a, June 11, 2010 khan Aizawl chhuahsanin 3:00 p.m-ah Imphal, Manipur kan thleng. State dang atanga an sawm kal awm chhun kan ni. Inkhawmpui hi June 11-13, 2010 chhungin Lamka Presbyterian Kohhran, Churachanhpur-ah neih a ni a. Thupui chu *"A tih theih tawk a ti a ni,"* Mk. 14:8 a ni.

**2. Inkhawmpui hun terian Kohhran Hmeichhe
hman dan tlangpui:** rawngbawl na tlangpui report

Ni 11.6.2010 zan dar keiin ka pe bawk. Manipur 7:00-ah Inkhawmpui hawna Presbyterian Women Fellow-ship Secretary-in report a pe Inkhawm neih a ni a, bawk a, hetiang hi an dinhmun Pi Lalrinkimi-in chibai bukna tlangpui a ni: thu a sawi a, Mizoram Presby-

(1) Khaw awm zat	:	63
(2) Kohhran In awm zat	:	2,292
(3) Pastor Bial awm zat	:	12
(4) Hmeichhe member zat	:	5,489
(5) Hun puma rawngbawltu zat	:	10
(6) Hmeichhia Pathian thu zir zo zat	:	14

Ni tin Chhung Inkhawma an dinhmun tlangpui :

1. Ni tina nei thei zat	:	240 (10.47%)
2. Pathianni chauha nei	:	1,188 (51.83%)
3. A chang changa nei	:	712 (31.06%)
4. Nei ngai lo	:	152 (6.63%)

Ni 12.6.2010 (Inrinni) Dar 10:30-ah hruaitu thlan leh rorel inkhawm neih a ni a; chawhnu dar 1:00 atangin Synod Hall, I.B. Road-ah Jubilee lawmna hi neih a ni. Jubilee Dar vuak, Flag pawh pharh leh Variety programme hun hlilmawm tak kan hmang. Manipur State hi hnam hrang hrang awm khawm an nih angin hnam lam chi hrang pawh an ngah a, an hnam lam theuhte thiam takin an entir a ni.

Zan dar 7:00-ah Vantlang Pathian Biak Inkhawm kan nei leh a. Hetah hian Pathian thuchah kan ngaithlak bakah MPWF lo pian chhuah dan chungchang Pi C. Nunsangi, Executive Comt. member, MPWF hnen atangin kan ngaithla a, a bengvarthlak khawp mai.

Ni 13.6.2010 (*Pathianni*) chawhma Inkhawmah Hruaitu chawimawina neih a ni a, Rev. Vanmawia, Senior E/S MPCs-in chawimawina thu zia (Citation) hlanna a nei a. Tin, Inkhawmpui thupui "**A tih theih tawka a ti a ni**" Marka 14:8 tih chu Pi P.C. Malsawmi,

Treasurer, MPWF-in a sawi a; *Marthiin Lal Isua tan a tih theih tawka ti anghian, hmangaihna hriak hi Lal Isua hnenah sawh keh ila, mi zawng zawng hnenah rimtuiin a lang chhuak dawn a ni*, tiin Pathian thuchah nung takin a sawi a ni.

He Inkhawmpui programme denchhen hian Manipur Area atanga kan Synod rawn zawmtu (*Vaiphei unau*), Mizoram Presbyterian Church, Manipur Area Kohhran Hmeichhiate chuan Leadership Training neihpui turin programme an lo siam a, Ni 14.6.2010 (*Thawhtanni*) hian nilengin Hill Town Presbyterian Kohhran Biak In-ah Leadership Training kan neihpui baw.

Hetah hian Mizoram Presbyterian Kohhran Hmeichhe Rawngbawl na tlangpui report leh Leadership Training **Thupui 1-na** Pi Lalrinkimi-in a sawi a. **Thupui 2-na** keiin ka sawi thung. **Thupui 1-na** leh **2-na** atanga sawi ho turte chu Group 5-ah inthenin sawihona hun tha tak kan nei. Chawhnu dar 2:30-ah tan lehin "*Kristian chhungkua*

leh Pathian hnena thil pek buhfaiṭham" tih thupui hmangin Pi Lalrinkimin Pathian thuchah a sawi bawk.

Manipur Area Kohhran Hmeichhiate hian min lo lawmin min lo dawngsawng ṭha hle a, Leadership Training-ah pawh mi 235 lai an kal thei a ni. An zingah hian nau paw chung a kal pawh 10 lai an awm. Tlaiah OB te, Administrative Secretary te, Pastor te leh Upa te nen Chawhlui kan kil ho nghe nghe a ni.

Manipur kan thlen tirh aṭanga kan haw thleng hian min sawmtu MPWF leh Manipur Synod hruaitute, Rev. Lalremsiama, Administrative Secretary, Mizoram Synod, Manipur ten min dawngsawng ṭha hle a, Manipur hi thla hnih zet National Highway te dan pin a nih avangin oil leh thil dangah harsatna nasa tak an tawh chungin harsatna awm loin kan mamawhna leh kal duhna hmun apiangah min kalpui ṭhin avang tein kan lawm em em a ni.

Kan lawmna dang leh pakhat chu Lamka-ah hian thlen in ṭha tak mai kan nei a. Anni hi Cable TV pe chhuaktute an ni a, a neitupa Pu Ruata hian Cable TV-a tih chhuah atan Pi Lalrinkimi chu Pathian thuchah sawi turin a sawm a. 13.6.2010 (Sunday) zan Inkhawm banah *"Lal Isua thisen hlutzia"* tih thupui hmangin Pathian thuchah nung takin a sawi a ni.

MPWF-ten Lal Isua thisena pumkhat kan nihna hre renga Inkhawmpui hun pawimawh tak hmang tura min sawm hi a hlu hle a, a bik takin Manipur State-ah hian Mizote hi hnam hrang hrangte hian an kara remna siamtua min ngaih avangin kan pawimawh hle a, Remna Chanchin Ṭha sawi tur leh nunpui tur hian Mizote hi kan pawimawh a ni.

Manipur-ah hian kan kal chhan te kan tih zawh hnuin Dt. 15.6.2010 (*Thawhlehni*) zing dar 8:00-ah Chura-chandpur chhuahsanin tluang takin Aizawl kan lo thleng leh ta a ni.

PWF-IN SILVER JUBILEE KAN THLENG TA

- *K. Lalliantluangi,*
Secretary, PWF

Pathian hruainain Presbyterian Women Fellowship chuan Kum 25-na Silver Jubilee kan lo thleng dawn der ta mai a, Presbyterian Church of India hnuaiah Kohhran Hmeichhiate lo dingin kumin hi a kum 25-na a lo ni ta a. He Silver Jubilee hi Biennial Conference kum hnih dana kan neih thin kan conference neih rualin Silver Jubilee hi lawm tum a ni a. In buatsaihna pawh a kal tluang zel. Hun hman dan tur tlangpui pawh a hnuaia tarlan a ni, hetiangin:

A hun : 28-31 October, 2010
A hmun : Jaiaw Presbyterian Church, Shillong
Thupui : Vision Beyond 2010

October 27, 2010 Wednesday : Arrival of Standing & Nomination Comt.

October 28, 2010 Thursday

07:30 a.m. - 08:30 a.m. : Nomination Committee

10:00 a.m. - 01:00 p.m. : Arrival and Registrations of Delegates

01:30 p.m. - 04:00 p.m. : Standing Committee

06:00-08:30 p.m. : Inaugural Worship Service

Chairperson : Mrs. C. Nunsangi, Chairperson, PWF

Welcome Address : Rev. P. Hynniewta, Sr. E/S KJP Synod Sepngi

Inaugural & Keynote Address: Rev. S.S. Majaw, Admn. Secy. i/c PWF

October 29, 2010 Friday : 07:00-08:30 a.m. : Bible Study

Leader : Ms. Barbara Dohling, M.Th; KJP Synod Mihngi

10:00 a.m.-01:30 p.m. : Business Session

02:00 p.m.-06:00 p.m. : Free

06:00 p.m.-8:30 p.m. : Public Worship Service

Bible Reading and Prayer : Mizoram Synod

Speaker : Rev. D.C. Haia, former Admn. Secy, PCI, i/c PWF

08:30-9:30 p.m. **Theme** : The Mission of God for Social Justice
 Resource person : Dr. Hrangthanchhungi, Executive Secretary,
 NCCI Commission on Tribal & Adivasi

October 30, 2010 Saturday:

08:00 a.m.-09:00 a.m. : Unveiling of the monument
 Place : Jaiaw Presbyterian Church
 Unveiling of the monument : Rev. Dr. L.S. Khawbung, Moderator, PCI

10:00 a.m.-12:00 noon : Worship Service

Chairperson : Mrs. C. Nunsangi, Chairperson PWF
 Speaker : Mrs. Zomuani, the first PWF Chairperson
 Released of Souvenir : Rev. W.C. Khongwir, former Admn. Secy, PCI, i/c PWF

01:00 p.m. : Variety Programme
Host : The Hosting Church

**each unit are expected to present one item for 10 minutes*

** Skit (The Life and Work of PWF) - Mizoram Unit*

**Gospel Singers are invited (Rev. Terence W. Wanshong, Kharlukhi Sisters,
 C. Lalhmingmawij, Margaret Malsawmzuali, Ms. P. Nongpluh)*

4:00 p.m. : COMMUNITY FEAST

Invitees : *Former PWF OBs, General Assembly Officers
 PYF OBs, PC Wales Women Desk, AICCW
 President & Secretary, NEICCWA
 Chairperson & Secretary, Unit delegates*

6:00 p.m.-8:30 p.m. : Public Worship Service
 Chairperson : Mrs. B.K. Ranee, Ri Bhoi Synod
 Bible Reading & Prayer : Manipur Synod
 Offeratory Prayer : Mrs. H. Lalhmingthangi, *Former Secretary for
 Women's Relations, PWF*
 Speaker : Nl. Zohmangaihi, *Secertary for Women
 Relations, PWF*
 Theme : Vision Beyond 2010

October 31, 2010 Sunday

7:30 a.m.-8:30 a.m. : Holy Communion
 Celebrant : Rev. S.I. lawphniaw, Moderator, KJP Assembly

09:30 a.m.-12:30 p.m.	: Public Worship Service
Chairperson	: Mrs. M.M. Lyngdoh, Vice Chairperson, PWF
Bible Reading & Prayer	: KJP Synod Mihngi
Speaker	: Rev. Catrin Roberts, <i>Gen. Secy. P.C. Wales</i> ,
01:00 p.m.-03:00 p.m.	: Public Worship Service
Chairperson	: Mrs. C. Nunsangi, Chairperson PWF
Bible Reading & Prayer	: Ri Bhoi Synod
Speaker	: Rev. Ifan Rh. Roberts, <i>Gen. Secy., P.C. Wales</i>
06:00 p.m.-8:30 p.m.	: Closing Worship
Chairperson	: Mrs. C. Nunsangi, Chairperson, PWF
Bible Reading & Prayer	: Meitei Presbytery
Choir	: 1. Poksheh Presbyterian Church Choir, 2. Jaiaw Presbyterian Church Choir, 3. Mizoram PWF Unit
Installation of PWF Leaders and Speech	: Rev. Dr. L.S. Khawbung, Moderator, PCI
Thanksgiving prayers	: Rev. David T.Lhouvum
Vote of thanks	: Mrs. L. Muani Darnei

PWF CONFERENCE LEH SILVER JUBILEE LAWMA KAL TURTE HRIAT TUR

1. A hun : Oct. 28 -31, 2010
 A hmun : Jaiaw Presbyterian Biak In, Shillong
2. **Chhuah ni & hun:** Oct. 27, 2010; dar 9:30 a.m.; Synod
Office sak lai kawt (Mission Veng) aṭangin chhuah tur.
3. Palai kal tur zawng zawng te Oct. 26, 2010 (Thawhlelni)
dar 11:00 a.m.-ah Synod Conference Hall-ah kal
khawma hla zir tur a ni. Hla zir ho tur chu - '**JERUSA-
LEM KA IN ROPUI' tih a ni a**, palai tura ruatten
mahni part sak ṭhin (*bass tel lovin*) in lama lo zir ni se,
hla hi en lova sa tura beisei kan ni.

**CENTRAL BUDGET LEH INKHAWMPUI LIAN
THAWHLAWM (FEE) PE TLA TAWH BIAL
(July, 2010 thleng)**

Bial Hming

1. Bethlehem Bial
3. Hlimen Bial
5. Khatla Bial
7. Vaivakawn Bial
9. Bungtlang Bial
11. Champhai Vengthlang Bial
13. Darlung Bial
15. Haulawng Bial
17. Kawrthah Bial
19. Khawbung Bial
21. Khawlailung Dinthar Bial
23. Khuangleng Bial
25. Lawngtlai Bial
27. Lungdai Bial
29. Lungsan Bial
31. North Hlimen Bial
33. Saiha Bial
35. Sialsûk Bial
37. Tlabung Chawnpui Bial
39. Vaphai Bial
41. Zawlpui Bial
43. Zohmun Bial

Bial Hming

2. Electric Veng Bial
4. I.T.I. Bial
6. Ramhlun South Bial
8. Venghlui Bial
10. Champhai Kanan Bial
12. Chawngte 'P' Bial
14. Hmuntha Bial
16. Kawlkulh Bial
18. Kelkang Bial
20. Khawlailung Bial
22. Khawruhlian Bial
24. Kohima Bial
26. Lawngtlai Chanmari Bial
28. Lungpho Bial
30. Madanriting Bial
32. New Serchhip Bial
34. Saitual Bial
36. Teikhang Bial
38. Tuipuibari Centre Bial
40. West Phaileng Bial
42. Zobawk Bial

Pastor Bial 161 atangin Central Budget leh Inkhawmpui Lian fee pe tla tawh Pastor Bial 43 an awm a, Bial tinten tan la zelin December thla ral hma ngein pawisa theh luh ngai zawng zawng - WDP thawhlawm pawh theh luh i tum theuh ang u. Tihsual palh a awm chuan ngaihdam kan dil a, a rang lamin Synod Office, Kohhran Hmeichhe Dept.-ah inhriattir ni se a lawmawm ang.

*Sd/- C. Lalbiakdiki
Finance Secretary*

BUHFAITHAM FILM SIAM A NI

Joyce Mayer Ministry chuan chaw chhum apianga Pathian hnena lawmthu sawi chung a Buhfai kan tham thin chu an lo hria a, Buhfaitham Film siam tur hian Hyderabad atangin mi pathum - Mr. Alex Ganta, Media Director; Mr. Savio Rodrigues, Media Producer leh Mr. Mani Kumar, Cameraman te chu lo kalin July 16, 2010-ah Aizawl an lo thleng a. He film hi The Third Lausanne Congress on World Evangelization 16-23, Oct, 2010 chhunga Cape Town, S. Africa-a neih tura chhuah an tum a ni. Heng khual tha lo kalte hi Synod-in a lo mikhual a, Synod Officers' Meeting chuan an cham chhung senso zawng zawng Synod Office Budget atanga pein, a buaipui lam erawh Central Kohhran Hmeichhe kutah a dah a. Chutiang chuan buaipui an ni. Mission Vengthlang Kohhran, Zarkawt Kohhran leh Muallungthu khuaahte Buhfaitham buaipui dan hrang hrang shooting neih a ni, Falkawn khua tlawh a ni baw. Bungkawn Kohhran leh Sakawrtuichhun Kohhranah an inkhawm a, Synod Department hrang hrang tlawh a ni a, Chief Minister Bungalow leh Bazar hmun hrang hrangte fan kual a ni baw. Tin, Synod hotute leh Central Kohhran hmeichhe hruaitute nen inkhawmna hun siam a ni a, Mizo hnam lam chi hrang hrang hmuh an duh chu an ngen angin Art & Culture Department te sawmin Mizo hnam lam chi 4 entir a ni baw. Synod hotute, Kohhran Hmeichhe Chairman leh Gen. Secretary te, Sawrkar mi pawimawh te leh remchang dang dangte Buhfaitham chungchang interview an nei baw.

Mikhual lo kalte hi kan lo dawnawn danah an lawmin an lungawi hle. Mission Vengthlang Kohhran-in thingpui leh ei tur tuihnai tak an lo buatsaih a, an pathumin thilpek an lo pe a. Pi Neihthangi, Zarkawtin Breakfast tui tak a buatsaihsak baw. Tin, Chief Minister-in a mal malin thilpek a pe baw. Mizoten Buhfaitham hmanga kan rawngbawl na a hmun ngeia an hmuhin ropui an ti hle. Buhfaitham rawngbawl na mawl, tlawm leh hlu tak si hi khawvel huapa pho lan a lo ni ve dawn ta reng mai. Hei hi Buhfaitham Centenary kan hman mek nen pawh a inmil hle a ni.

Ei Siam dan:

SANGHA PUM CHHUM DAN

1. Telh turte :

Sangha : pakhat - kg 1
Purun var : mal 8 (a lian chi chu hei aia tlem ni se)
Purun sen : pum 3
Sawhthing : kutzungpui tiat chanve vel
Tomato : pum 3 lian vak lo
Chi : al vak loin

2. A siam dan :

- (1) Sangha chu a phuhlip then faia sil faiin (*a kawchhung tel loin*), Cooker-ah a chim tawk aia sang deuha tui leih tur.
- (2) Purun var chu kheh faiin zai phel la, purun sen chu a bial zawngin zailep leh la, sawhthing leh tomato chu zailep bawh la, sangha chhumna tur Cooker-ah chuan chi nen thlak rawh.
- (3) Cooker chu chhin rih loin thukah chhuang la, a rim thang reh nan minute 4 vel sotir phawt tur, chumi hnuaa Cooker chu chhin tur a ni.
- (4) *Vawi hnih* emaw, *vawi thum* emaw vel phittir la, a hnuaa mei tihniamin darkar chanve vel ur cherh cherh la a ruhawih thlengin; tichuan, a ruh nen lam ei theih a ni mai.

P.s: Sangha hi a pum kher lo, a piece-a chan pawhin tih theih tho a ni. Tin, tuikhuaa sangha, nguntang chen lek leka lian te hi a tui duh hlei hlei.



KAN HRUAITUTE CHANCHIN

PI KAMLIANI

Kum 1956-ah Pu Zopuithanga leh Pi Lalkungi fa hming koh atan Ngopa khuaah a piang a, nau mipa 3 a nei a; kum 1976-ah Zairemthanga nen inneiin fa 2 - mipa leh hmeichhia an nei a. A fapa hian kum 2004-ah a

thihsan a, a pasalin 2009 January-ah chatuan ram a pansan leh baw k a ni. Zirna lamah chuan P.U zoin; tunah hian Revenue Deptt. ah Cartographer-in a awm mek.

Kum 1984 khan a pasal Pu Zairemthanga MCS hnathawhna Lunglei-ah an phei a, kum 1986-ah Kohhran Hmeichhe Comt.-ah te, Bial Comt.-ah te awmin, kum 1989-a Aizawl Electric Venga an lo awm hnuah Bial-ah 1997-1999 thleng Buhfaitham ziaktu a ni a, Fin. Secretary-ah te, Asst. Secretary-ah te, Secretary-ah te, Chairman-ah te a tang tawh baw k; tunah hian Bial-ah Secretary niin Electric Veng Bial aiawhin Central Comt.-ah a awm mek a ni.

Kohhranah pawh Thuhriltu, Puitling SS Zirtirtu, Building, Ramthar, Evangelism leh Kristian Chhungkaw Comt.-ah a awm baw k.

A pasal hi a tlangval lai, Shillong-a an awm lai atanga Zaipawl Conductor ni thin a ni a, Lungleia Presbyterian Kohhran a lo din pawh khan Zaipawl Conductor chi thum - Lunglei Pastor Bial Zaipawl, Lunglei Venglai Kohhran Zaipawl leh Bible Society Zaipawlah te Conductor-ah a tang a. Bible Society Zaipawl hi Baptist Biak inah an zai nasat avangin Presbyterian leh Baptist inkarah inpawhna tha tak a thlen phah nghe nghe a ni.

Khawtlangah a inhmang hle a, Electric Veng Branch MHIP-ah kum 1992 atangin 2010 thleng chawl lovin O.B-ah a la awm a, Asst. Secretary te, Secretary te, Vice Preisident-ah te awmin tunah hian President a ni mek baw k.

Bible chang duh ber chu Sam 23-na niin, KHB No.197-na *"Isu, Kraws mi hnaihtir rawh"* tih chu a hla duh ber a ni.

Pi Kami hi nu hleitling tak, a pumrua ang maia rilru zau, nelawm tak leh a koa mawhphurhna nghah tlak tak mi, mi inpe zo a ni. A hring nunah harsatna, thihnaten thla zar thin mah se Pathian chakna ringa hmachhawn tlat thin, Lalpa bel tlat mi a ni.

HRIAT ATAN

1. ZIN REPORT:

(1) **Guwahati Bial** : July 23-25, 2010 chhung khan Guwahati Bial huapin Guwahati Kohhranah Leadership Training leh Kristian Chhungkaw Campaign neih a ni a; Pi C. Lalmangaihi, Treasurer; Pi Haumawii leh Pi Lalkhumi Committee member-ten an hmanpui. Bial chhungah hian kohhran 5 leh Branch Church pakhat a awm a, heta tang hian kohhran pali an tel thei. Inrinni nilengin Leadership Training neih a ni a; Leadership Training-ah hian mi 31 an kal a; Pastor, Pro. Pastor ten an tawiawm tha hle. Tlai dar 6:00-ah Pathian Biak Inkhawm neih thin a ni bawk. Guwahati Bial chhung Kohhrana member-te hi veng kar inhlal tak taka awmte an ni a; hei hian rawngbawl na peng hrang hranga thawh ho kawngah harsatna a thlen chang a awm thin.

(2) **Rawpuichhip Bial Kohhran** : July 9-11, 2010 chhung khan Bial huapin Rawpuichhip Kohhranah Leadership Training leh Kristian Chhungkaw Campaign neih a ni a; Pi Zokhumi Vankung, Ex-Chairman; Pi Hmingkhumi leh Pi Kamliani Comt. member-ten an hmanpui. Inrinni-ah Leadership Training neih a ni a, Leadership Training-ah Bial chhung Kohhran 6 atangin Kohhran pali an tel a, heng atang hian mi 56 an tel thei a a ni. Kohhran Upa 6 leh Pastor, Pro. Pastor-ten an tawiawm bawk. Anni bakah KTP te pawhin Kohhran Hmeichhe rawngbawl na hlutsak hle, Inrinni zan atanga Pathianni zan thlengin Kristian Chhungkaw thupui hrang hrang hmangin thuchah ngaihthlak a ni a, Kohhran pawh an nung thawkhatin member-te pawhin tan lak an tum hle. Programme duan lawk angin tuang takin hun an hmang.

- (3) **PWF Committee, Shillong :** PWF Committee, Shillong-a July 14-17, 2010 chhunga neihah Pi V.L. Hrimi, Pi Lalthanmawii Sailo, Pi Lalthansangi Fanai, Standing Committee Member-te leh Pi Zohmingthangi, Jubilee Celebration Committee Member, Pi Lalrinkimi, Editorial Board member-te an kal a, tuang takin hun an hmang.

4. HENGTE HI SYNOD OFFICE, KOHHRAN HMEICHHE DEPARTMENT-AH A LAM THEIH :

- (1) **Buhfaitham Centenary Drama,** Kohhran tin ta tur Bial hmingin a lak theih. A lei duh tan **Copy 1 Rs. 20/-**
- (2) Kohhran Hmeichhe **LOGO** pawh peih fel tawh a ni a, C.D.-in emaw, pendrive-in emaw lak theih a ni.

5. AGAPE CHANCHINBU LAKSAKTU THARTE :

Missionary tan Agape Chanchinbu laksaktu Bial leh Kohhran a hnuaia tar lan ang hi an lo awm leh ta a. Bial leh Kohhran mal Missionary tana laksaktu zawng zawng hnenah Agape Editorial Board chuan lawm thu a sawi a ni. Laksaktu Bial, Kohhran leh an laksak zat kan han tarlang leh a ni, hetiangin:

(1) Electric Vengthlang Kohhran Hmeichhia	-	5
(2) Shillong Kohhran Hmeichhia	-	10
(3) Seling Kohhran Hmeichhia	-	10
(4) Luangmual Kohhran Hmeichhia	-	10
(5) Ngopa Kohhran Hmeichhia	-	10
(6) Bilkhawthlir Hmar Veng Kohhran Hmeichhia	-	10
(7) Mualpheng Bial Kohhran hmeichhia	-	10
Total	=	65

Agape Chanchinbu Missionary tana laksak theite chuan laksak theih zat leh add. chiang tak nen *Editor, Agape; Synod Office*-ah hriattir zel theih a ni.

2010 KOHHRAN HMEICHHE NI PROG.

A hun : November 26, 2010 Zirtawpni

CHAWHMA

Chairman : -
 Bible Chhiar tur : I Cronicles 29:11-15.
 Thupuan : Secretary.
 Ṭantu : -
 Bible Chhiar tur : Duh apiang
 Hla : *Aw Lalpa I malsawmna hlu* KHB No.553

Buhfaitham rawngbawlina chanchin chhiar

Chhiartu : -
 Ṭawngtai rual : Buhfaitham Centenary Pathianin min
 hruai thlen avanga lawmthu sawina.
 Zaipawl : A theih chuan Buhfaitham hla sak ni se
 Hla : Duh apiang
 Banna : -

CHAWHNU : VARIETY PROGRAMME & LAWMMAN SEM

Chairman : Bible chhiar leh Ṭawngtai
 Thupuan : Secretary
 Intihsiak : Thu leh Hla etc.
 A duh apiang thusawi :
 Drama chan leh en ho :
 Lawmman sem :
 Hla :
 Banna :
 Tlai : Centenary Ruai

(Programme hi a duh tan belh leh tihdanglam theih a ni)

DECLARATION**Form I
(See Rule 3)**

1. Title of the Newspaper : AGAPE
2. Language in which it is published : Mizo
3. Periodicity of its publication : Monthly
4. Printer's Name : Rev. Zosangliana Colney
5. Nationality : Indian
6. Publisher's Name : Rev. Zosangliana Colney
Whether Citizen of India : Yes
Address : Mizoram
7. Editor's Name : Vanlalsawmi
8. Owner's Name : Women Fellowship
Whether Printing is conducted : Mission Veng
and premises on which the : P.O. Aizawl
Press is install : Mizoram
9. Name and Address of individual : Nil
who own the newspaper and
partners or share holders holding
more than one percent of the
total capital.

I, Zosangliana Colney, hereby declare that the particulars given above are true to the best of my knowledge and belief.

Dated Aizawl
the 10th August, 2010

Rev. Zosangliana Colney
Signature of Publisher

Postal Regn. No. MZR/53/2009-2011
RNI Regn. 40876/88

**SYNOD BOOKROOM A
LEHKHABU THARTE**

1. Khawia mite nge :
Khawvelah hian lunga den
hlum tlak khawpa mi
hnawksak an awm thei ang
hian mi hawizau leh
chawimawi phu tam tak an
awm bawk. Rev. K.
Biakliana'n Mizo arsi lian,
kawng hrang hranga Mizo nih
tinuamtu mi 15-te chanchin a
ziah hi chhiar la, an nun leh
hnathawhte zir rawh le. A
man Rs. 60/-

2. Sawrkar hna chahbi :
Mizorama hnam dang kan
kawlte'n thawh hreh an neih
loh laia Mizo \halaite'n thawh
tur kan hriat loh emaw, kan
hnam hi hnathawh uar hnam,
work culture \haa kan inleh loh
emaw chuan chim ralin
kan awm thuai ang. Chumi
laka invenna leh dam
khawchhuahna kawng
inkawhmuahna, \halaite
khawhawi tizau thei lehkhahu,
R. Vanhnuaithanga buatsaih
hi \halaite tan lehkhahu \ha a
ting. Aman Rs. 50/-

Published by Rev. Zosangliana Colney, Aizawl, Mizoram on behalf of
Agape Association. Printed at Synod Press,
Mission Veng, Aizawl-796001. Copies - 30,400

To

If undelivered, please return to
Co-ordinator i/c Women
Synod Office
Aizawl-796 001
Mizoram

Agape kum _____ chung lak man Rs. _____
i ta pe lo niin a lang a, i rawn pek theih chuan a lawmawm hle ang.